



PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

PL
248
K215Y5

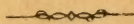
Kadrī, Vassāf, Mōralizāde
Yildiz faci'alari

20/33

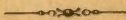


یادیز فاجه لری

عبدالحمید سراینک ظلملی کیجه لری



سراز مدهشته ماضی یی مصور ملی و سیاسی بر پیه سدر



مؤلفی : موره لی زاده و صاف

صاحب و ناشری : کتابچی لئون لطفی

بیتخانہ
کتابچی

در سعادت : پوسته خانه جادہ سنده نومرو ۷۳ و ۷۵

طبعه زیرابر - کتہون - نفوس اداره سی اتصالنده ۳۳

۱۳۲۷

فیاتی و غروشدر



Kadri, Vassâf, Mōralizāde

یıldیز فاجعلری

Yıldız fācicaları

سرائر مدهشته ماضی نی مصور ملی و سیاسی بر پیه سدر

[۴ برده ۲ طابلو]

مؤلفی : موردلی زاده و صاف

صاحب و ناشری : کتابچی لئون لطفی

بیتنی انبی

در سعادت : پوسته خانه جاده سنده نومرو ۷۳ و ۷۵



(مطبعة ژیرایر - کته تون) باب عالی جوارنده نفوس قلمی اتصالنده ۳۳

۱۳۲۷

PL
248
K 215-Y

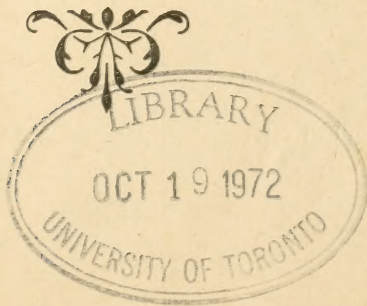
اشخاص

عبدالحמיד . . .
عزت وفهيم پاشا .
بشير بك وعزيز آغا .
على رحيم وعمر فواد .
عبدالحمدار ظالمى
بيلايز دائره ملغنى رؤساندن
عزت پاشانك ادملرندن
مجرمين سياسيه دن

شيخ سعيد افدى
ورفقاسى نورالدين ونديم
بكلر ولطيف افدى
كذا سياسى مجرملر دن

كلكون و مستق و اولانتر و باش حزينه دار عبدالحميدك كتابت
وسايره خدماتنده استخدام ايلديكى اك خصوصى جاريه لرى .

بيلايز جنوارلرى اولان سلاحشورلر حرم اغالرى وسايره .





كانون ثانينك قار فورطنه لريله اجرای
حکم ايتديكي الك صئوق بر کيجه سنی تصور ايدیکر ..
بتون استانبول ظلم انکيز، دهشت آور بر کنله سفید
فامک اولدیريجی اضطرابنری آلتنده ازیلیور، بیتيوردی .. بیاض
کفنلریله آغوش مزارد تودیغ ایدیلن بر ورملینک لوحه حزن
انکیزینی آندیران استانبول منظمه سنده کيجه ساعت ایکی دن
صکره هیج کیمسه کورونمز اولمش .. بتون بلده مظلم، مخوف
بر سکوت سرمدی یه دالمشدی ..

اوبوشدیرلمش قانلریله بر مسکنت دائمه نك کابوس الیمی
آلتنده فحرت و سفالته محکوم بولنان سکنه بلده خانه لرینک
قیشلق اوطه لرینه قیامشدر ..

سفالت .. مذلت اولانجه نحو سئيله منجمد سقفلرک آلتنه
چوکمش، کیزلنمش ..

استبدادک هدف مصیبتی اولمش بیکلرجه عائله نك عاج
وبیعلاج اوله رق ایچین، ایچین آفتدقلری کوز یاشلری .. منغالسز
اوطه لرنده بیونلری بوکوک ؛ زهیه کتورلدکاری بیلنه میان
بابالرینک آن ورودینه منتظر بر تسلی معصومانه ایله تتره شهن

چو جقلرك أنین حزیانه لری . . نیال مخوفه نك قراكلقلری،
بوشلقلری ایچنده دائمی بر صمت معنوی به قاریشه رق اریبور..
سونیور..

سوقاقلرده کی هوا غازلری بیله قار فورطنه سنك شدت
کشافتندن فرق اولنه من برحاله گلشدی .

هیكل ظلم واستبدادك انضررسز واك قفاعتكار عونهنندن،
اك مونس بنده كانندن اولان سوقاق کوپكلری بیله دكان كینكلری
آره سنه ، خانه دیوارلرینك گوشه لرینه بوزولمشلر . . اوسکون
واپسینی، اونیس متهزیه یی اخلالدن احتراز ایدر بروضعیتده
قلمشلردی . یوزلرجه سنه مهادیا دوردن دوره بلای مصیبتی
انفاذ ایلین هبولای استبدادك مذبحه اعتسافی ، مقتل معصومیتی
وینه عین زمانلرده یوزلرجه ، بیکلرجه احرار امتك حریم
شفقتپناهی اولان استانبولك ، بوزواللی اوکسوز بلده نك دائم
یکنسق بر صورتده منظور اولان لوحه حزینورینی دها یقیندن
و بر قوش باقیشیله تجسس و تماشا ایلر ایسه کر سرائر مخوفه
ماضی به عاند دلوسوز، دقت آورمنظره لرك پیش چشم عبرتکرده
تجسم ایلدی یکنی کورورسکز...

عین کیجه استانبولی شرق شمالی به طوغرو بر قوش طیرانیله
سیر ایدیکر...

خلیج‌دن چکرکن اوراسنی بتون بتون بر احتناق مخوفه
حیات ایچنده بولورسکز..

برعظالت منفسمه‌یه محکوم بولنان دونما قارطبه‌لری آلتنده
قررن دور صولرینک طبقه منجمدی آره-نه کومولمش . . . ،
هیئت عمومیه‌سیله بر اثر در ویا بر عفریت اغتصاب طرفندن
باشلری قوپارلمش قیلان یاورولری حالی آکدیریر... .

دره کنارلرنده صره‌واری بر صورتده نشونما بولمش برر
مانظار شکلنده بولنان قره‌قول دوبهلرندن آرده صره‌ده چالنان
دودوک سسلری فورطنه آره-نه حزین عکسلر حاصل ایدیور.. .
وینه اورته‌لنی مخوف بر سکون ا-تیلا ایلیوردی.. .

بر آز صکره خلیج مدخلنی بویدن بویه قطع ایذن مدهش
برتمساح اسکلتنه تصادف اولنورکه.. . بوقورقونج خیالات اوزرنده‌کی
قرمزی یشیل رنگلی دونوق ضیالر نشر ایذن کوزلریله او
اصمیت عمیقه ایچنده اطرافی دائمی بر تجسس ده بولندیریر .. .

سرای بورنی حوضه‌سی دها درین بریاس هجرانی ایچنده.. .
ینه شرق شمالی‌بی تعقیب ایدیکز.. . سماه‌طوغرو استوانی برکنتله
ضیانک یوکسلدیکی بو موقع رفیع نظر دقتی جلب ایلر.. . اورایه
تقرب ایلدسین .. . کیجه‌نک سکون غریبانه‌سی اوراده دها مؤثر
عکسلر حاصل ایدر.. . دها اسرارانکیز لوحه‌لر رسم ایلر.. .

فورطنه‌نک شدت وزانی آره‌سنده دقیقه‌ده بر ایکی دفعه
اوراده قورقونج، آنی صدالر مهیج طنینلر پیدا ایدر.

— کیمدر اوو ؟ ! . . .

بر بوشلق، بر مہمیت محسوسہ ایچندہ سامعہ عبرتی تدهیش
ایدن بو دلخراش صدار صباحہ قدر عین صورتلہ وهر کیجہ
دوام ایلر . . .

بیلدیز سرائیک، بیکلرجه انسانلری ظل تحکمنده کردنداده
انقیاده مجبور ایدن باب متمظمی قارشوسنده کی ساعت قلهسی
کیجه نک بشنی اعلان ایدیوردی.
آیتدکجه شدت کسب ایدن قارفورطنه سنک اوراده کی آغاچلرہ
تماسندن حاصل اولان خشیکتیلر انسانک توکلرینی اورپر تیویور
آن حریتده قطع و اعدام ایدیلن اوزواللی آغاچلر کسيلمکه
محکوم اولان قربانلرک چیقاردقلری حزین فریادلر کبی ایچین،
ایچین ایکلییورلر . . . گویا ساعت انعداملرینک نشیدہ حزن
پرورینی تغنی ایلییورلردی. اوصرده سرای قپوسنک اوکندن
حرکت ایدن بر قوپه آرابهسی شیشلی به منتهی اولان جاده به
طوغرو ایلریلییوردی . ایکی آتلی طرفندن تعقیب ایدیلن بو
آرابه بر آز صکره کوزدن نهان اولدی.
سرای قپوسنک صاغنده کی باراقه نک اوکنده طور مقده
اولان ایکی قپوجی صوک وظیفه لرینک اکالنی متعاقب باراقه نک
ایچنه کیردیلر.

قیونک اوکنده کورکلی قابوطلرینه صارلمش ، باشلرینی قوقولته لرینک ایچنه کیزلهمش اولان نوبتچیلردن باشقه کیمسه قالماشدی..

بیکه طاشلرندن معمول بولنان طار بر باتیقه دن یورویکزر..
اوتوز اوج سنه دنبرو افکار و اجساد مستبدنه نک ملجأ مقدسی..
حامی یکانه سی اولان بوکا شانۀ ساحره نک داخل دائره سرائی اولورسکز..

باتیقه نک ایکی طرفنده بیوکلی کوچوکلی بر برینه بکزه میان برطاقم بنالرک دو مانالاشم جاملرندن عکس ایدن دونوق ضیالره قارشو هوا غازی فانوسلرینک اطرافه نثر ایتدکلی سیالات اسیریه قار طبقه لريله مستور اولان زمینی التاعات غریبه ایله متموج بردریای اساطیر حالنده کوستریبوردی.

بغچه وقوریدورلر... اولیلر... درین بر صمت سکونه مستغرق...

آجی بر وهم... نفرت آمیز بر خشیت انسانک توکلرینی اورپریتر... قلب بشر او محیط خوف انکیز ایچنده بوغوجی اختلاجاته ازیلیر.. پارچه لیر..

روح؛ اودقیقه ده حیات ایله ابدیت آره سنده بر تضاد آلیمه.
برتردد معنوی به معروض قاله رق تیره ر...

سرایک مابین دائره لرنده کی خلقی او طه لرینه چکلمشلر..
بعضیلری ترکیه پک چوغی ده یانجی لسانلره کوریشیورلردی..

قسم دیگری ده بریتانیء عصیته قریوله لرینه اوز انمشلر کندیلرندن اول.. مدھش بر عذاب واضطرابک پنجه قهر وانتقامنده ایگله مکده اولان وجدانلرینک اویومسنی، اویوشمسنی بکلییورلر... بتون نوبتجیلرده اولدقنری یرده بر درلو عقل آردیره مدکاری بر تیقض متوهانهک قبلرنده حاصل ایلدیکی جبر وانتقیاد ایله اطرافی دائمی بر تجسسده بولندیریور.. دیشلرینک زانغیرتیسندن بیله بر معنا چیقاریلیر خوفیله... پورصوقلرکی متصل برونلرندن صولییورلردی..

ایشته اومحیطک حوضه ساخرانه سنه تماس ایدن نظر لر اوراسنی... انسانلی کوپک درکه فطرت وتریتنه آشدیریحی غریب بر مؤسسسه... یاخود اک صوک اصول و نظریه به توفیقاً وجوده کتیرلمش محتمل بر ایپوقوندری خسته خانه سندن بشقه هیچ بر شینه بکزه ته مزدی.

اومنبای محتملک سیاه کفنلره صارلمش اولان لوایح حزینی.. نقاب سرائره برونمش اولان مناظر دلسوزینی کورمن ایچین اوحائله لری بیرتکزه پارچه لیمکز.. کندیکیزی اوقارلی کیجهنک بشنجی ساعتنده اوراده بولنده یریکز! ایشه او وقت درت پرده ایکی طابلودن عبارت اولان بو فاجعه مدھشه سیاست پیش چشم عبرتکرده رقت آورها. نله لر.. قانلر کردابلر رسم ایلر.. بتون آجیلقلری، اولانجه ذلت و غجایی ایله تجسم ایدر.

برنجی پرده

مابین دائرہ سنک اور تہ قاتندہ صول جہہ یہ ناظر بر او طہ۔
سی ... بلور فانوسلر ایله مزین چفت هوا غازی آویزہ سنک
تنویر ایتمکده اولدینی بو او طہ هرکه قوماش۔ ریلہ ظریف بر
صورتده تفریش وتنظیم ایدلمش ...

او طہ نك بر گوشه سنده بیوک بر یازی ماصه سی . اطرافنده
قهوه رنگلی تالاطین دن اعمال اولنمش اوج قولتق صندالیه سی .
صوک درجه قیمتدار ارغوانی رنگلی بر . حالی ایله ستر ایدلمش
اولان بو او طہ نك دیگر بر گوشه سنده مینه ایله قیر چیچکی
دمتری ایشلمش کبیر بر چینی صوباسی بوراسنی طاتلی بر
حرارته غرق ایللمش .

برنجی پرده آچیلدینی وقت : قولتق قنہ لردن بریسنده
عزت پاشا او طورمش . قوللرینی اوکنده بولنان کوچک بر ماصه
استناد ایتدیره رک طالغین بر حالده ماصه نك اوزرنده بولنان
کاغدلی او قومغله مشغول اولدینی کورولور .

بوصرمده او طہ قیوسی آچیلر ردینغوت ا کسا ایلش کنجیدن
بر آدم ، بشیر بک او طہ دن ایچری کبیر . یورغون بر حالده
وغایت لابلالی بر وضعیتله عزت پاشانک یان طرفنده کی قولتوغه
او طورور .

عزت پاشا

(باشنى اوقومغله . مشغول اولدینی یازیلردن قالدیره رق)

نه یایدك ... سویلته مدکمی ؟ ...

بشیر بك

قطعياً ! ...

عزت پاشا

دوکه ایدك ... اولدیرنجیه قدر دوکه ایدك ! ...

بشیر بك

آمان پاشا حضرتلری اولقدر دوكدك که ... یامادیغمز شی
قاللادی . لکن قابل دکل آغزلردن شتمدن بشقه ر شی
چیقیمیور .

عزت پاشا

نه جسارت ! ..

بشیر بك

آمان بو ترکرك جسارتلریده وار . عنادلریده دهشت ! ..
(آیاغه قالقوب اللریله وضعیتلریله تعریف ایدهرک) آیاغمک
آلتنده چیکنه نیولر . او صئوق طاشلر اوزرنده آغزلردن
قانلر فیشقیریور . یوزلری ، کوزلری طاشلره سورلمکدن پار-
چه لینور . اینم اینم ! ایملکیورلر ! ینه سویلمیورلر افندم ...
[دیهرک شایان نفرت برانفعال وحشیانه ایله قولتوغه اوطورور]

عزت پاشا

[بر مدت دوشوندا کنسکره]

شوراسی بنی اور کوتیورکه.. بو حریفار بو صوک سنه لرده
پک چوغالدی .. هر طرفی استیلا ایلدیلر .. بونلری کوکندن
قازیملی .. بو فیلیزلی قیرملی، قوروتملی !. فقط بوبله هر بر
باشه چیقیمه جق ..

[بشیر بکک یوزینه باقرق]

دیمک اؤلسه لرده ینه سویله میه جکلر اویله می ؟ ...

بشیر بک

آ... اؤلومدن قورقار شی دکلر .. ایشته نه یایمق لازم
کلیرسه یایدق .. اوندن بشقه اوزر لرینه قوغه لر ایله صغوق صولر
دو کدک .. یاره ایچنده اولان یوز لرنده قان ایچنده لیمه لیمه وجود
لرنده البسه لرینک اوزر لنده اوصولر طبقه طبقه یوز طوتدی ..
برونلرندن چشمه کبی قان آقیور صاغ دینه جک بر برلری
قالمدی !. ینه بوز مزه قارشى آچاقلر، خائیلر دیه باغیر بیورلر !..
باقکز جسارته ! ...

عزت پاشا

[بر حدتله آباغه قالقهرق]

بن اونلری هم سویلتیرم ... همده کبر تیرم ..
[یلکنک اوست جیینده کی آلتون ساعت باقار .. صکره
بشیر بکه دونه زک :]

باشکاتبدن اوکاغدی آلدکی ؟.

بشیر بك

خایر . . . کندیمی ده شمدی کیتدی دازدردهده هپسی
یاغسکر . . . هواده کیتدکجه فنالشیدیور . . . یرلر یارم مترو قار
طوتدی . . . حالاده یاغیور . . .

عزت پاشا

یاغسک! ایسترسه ییلدیرملر یاغسک! . . . بکانه! . . .

بشیر بك

[عزت پاشاک یانسه یافلاشهرق آنی بر صورتده روحنده
حاصل اولان برهیچار ایله :]

بواقشام فهم پاشا طرفندن بر ژورنال ویرلمش . . . بك ایی
آکلایه مدم اما ظن ایدرسه م بك مهم ! . . .

عزت پاشا

علیهمزده می دیمک ایستیورسک . . .

بشیر بك

[کوزلرینی آچهرق :]

احتمال . . . چونکه قولانغه اوافق برشی چالندی . . .
ژورنالک مقادی قروکراوتلی مسافرلری حقتنده بعض اسراری
جامع ایتمش ! . . .

[لاقید بر صورتده اوموزلرینی سیلکه رک]

ظن ایتم . . . فقط اونلر تلاشله عجبیا برکاغدی دوشوردیلر! . . .

[کوزلرینی قیربار باشنی ایکی طرفنه ساللایهرق]
توهمه لزوم یوق . . اونلر اولور . . ینه احتیاطدن
آرمازلر !

[عزت پاشانک یننه دهنا زیاده یاقلاشیر . . قصیق بر سسله]
یاژورنال اوزرینه تحری اولور ایسه . . . ایسته اووقت
[اوکنه باقهرق دوشونمکده اولان عزت پاشایی نظرلرینک
بتون قوتیله سوزهرک :

بیلم بن چوق شبهه لنیورم !
بیروت ریختمندهکی وقعه . . ابن الرشیدک مسئلهسی . خداه
وینک توقیفی . . اونک اوزرینه بردداوتل مسئلهسی چیقارسه . .
بونلر فی الحقیقه آیری آیری برر مسئله شکلنده فقط نتیجه
اعتباریله پروژهمزی کونکندن صارصارا ! بزد طوقونور :

عزت پاشا

خلاوینک اوزرندهکی اوراقلری بشقه اله قایدردمق یا !

بشیر بک

اوت اما یاکندیسی اشکنجهنک تأثیریه اعزندن بر لاف
قاجیرسه ایدی او وقت نه اولودق ! . . .

عزت پاشا

هیچ . . هیچ . . (قیویه طوغرو باقدندن صکره) اونی
استماع ایدنلریده بر کونده کبرتدیره مزیمدم ؟ . . .

بشیر بك

اوت فقط احتیاطسز حرکت اولنسه دها ای اولزمی؟
باقکز فیلسطین ده کی اخذ عسکر معامله سی مستقبلمه ینه سنك
باشکزی آغریته جق . آمانلر قانجه طاقه قلزی شیئی کوکندن
قوباریرلر ..

عزت پاشا

سکسان بیک استرلین (فنا میدی ؟ .. فقط بن
ایدوده ینه بر چاره بوله مزمی به ظن اپدیورسك ؟ هله ایش
او تمطیه کلسونده کورورسك !

بشیر بك

های .. های .. اوکاده امینم اوتوز میلونلق فوجه بر ملتی
نچه مخوفنده فیرلداق کبی چویره ن بردها قارشوسنده تتره میه جک
بر قوت تصور اولنه بیلیرمی ؟ ..

(بوسره ده قپونک ظیشاریسندن آباق سسلری پیدا اولور .
هرکس اویودی ظن اولندیغی ایچون بو طمیردی هرایکسنک ده
مراقفی موجب اولور . بشیر بك همان آباغه قالمسار قپویه
طوغری کیدر آن قپو آچیلر . قویو لاجورد رنکلی بر قو-
ستوم اکسا اینش ادرته بویلی طیقنازجه اسمر بکزی بر شخص
ایچری کیرر .

بشیر بك

[آنی بر صورنده بر آدیم کری چکایه رك بر اندیشه روح ایله

اغزندن ايكي كلمه دو كولوور :

فهم پاشا . . .

[صكرده كنديني طوبلايهرق :]

بيوريكز .. اكزه لانس ! ..

غزت پاشا

[همان آياغه قالفهرق]

پاشا حضرتلري بو وقت بغته ! . . .

فهم پاشا

[قويو قورشوني غانتلريتي اللرنندن چيقاروب قونسولك

اوزرينه فيرلاتهرق :]

ظن ايدرسم تعجيز اولمازسكز . .

غزت پاشا

خاير . . . ذاتا بوبله نوبجي اولديغم كيجهلر سزك كبي رفيقلرمله

برابر وقت كچيرمكن فوق العاده محظوظ اولورم .

[غزت پاشا سوزيني سويلركن اوكنده بولنان كوچك

آياقلى ماصه نك اوزرنده كي كاغدلىر طوپلامقوله مشغول اولور . . .

كاغدلىر چكجه نك اچنه قور . .]

فهم پاشا

[بز تبسم مستهزيانه ايله :]

پاشا زحمت ايتمكز .. آرتق سزكده خصوصيتكزه قاريشمام

بز بربريمزه ده مى . . .

عزت پاشا

تشکر ایدرم . . لکن اهمیتی برشی دکل . .

فہیم پاشا

[تکرار حقیف ومعنیدار قہقہہ لہ لہ کزلہ رک :]

یوق . . اودرجه اهمیتی اولدیغنی بیاسہم الہ بیلیرم ! . .

عزت پاشا

[اویورکچی کوز قپاغلرینی بر برینه یا قلاشدیروب کولہ رکدن]

نہ کچی بر قوت ایله . .

فہیم پاشا

مسلكمزك قواى ساحرانه سنی بیلمز دكلسك یا ؟ . .

[فہیم پاشانک بو سوزی اوزرینه هر اوچی ده خقیف

قہقہہ لہ لہ کولرلر . .]

عزت پاشا

فہیم جکم ! . . سزده بر تلاش وار بو کیجه . . .

فہیم پاشا

خایر . . تلاش دکل . . مگرهم مهم بر معمانک حلله

مشغولده . . .

عزب پاشا

نہ کچی ! . .

فہیم پاشا

[سرمست غرور بر وضعیت خودکامانه ایله باشنده کی لال

رننگلی فسفی چیتاروب قنپهلردن بریسنک اوزرینه فیرلاندقدن
صکره :]

ارتی حل ایدهجک سزسکز ! ..

[اوطوردینی قنپهیه یاصلانیر .. آیاقلرینی بر برینک اوزرینه

قویه رق :]

سوریه لی اویچ شخص .. فقط هر بر لرینک ده بلکه اوز اویچ

اسمی وار .. بر او قدرده قیافته کیریورلر ..

عزت پاشا

[کیزلهک استهدیکی بر تیج ایله بشیر بکک یوزینه

باققدن صکره !]

نصل .. بوزرک - وریه لی اولدقلری نه معلوم .. بنده کزه

قارشو بر جهت تعلقی وارمی ؟ ..

فهیم پاشا

همشهریلر یکنزدن اوله جق . ظنمه قالیرسه بونلر پک مدهش

وپک اسرارانکیز بر مقصد ایچون بورایه کلشیلر بر هفته دنبرو

قروکر اوتلنک اون طقوز نومرولو اوطه سنده بولونیورلر .

انکلیز پوسته خانه - بنده پوست رستان اوله رق [M. T.]

آدرسنه کلن شفره لی بر مکتوب آله کچدی .. بونلر تحری

اولنورسه مفتاحی بولنمق احتمالی وار ..

[اموزلرینی سیلکه رک]

بیلیم بو طرآن مسئله لری ژونلری باصدیردی . . کیتدجه
جفیع بر رنگ آلیور .

عزت پاشا

پك اولا بومسائلك نتیجه سنده کی موفقیت سزده ائد . . مسئولیتی ده
کندی لرینه راجع ! . .

فهم پاشا

بالعکس . . جانب نام مستعاریه اله کچن دیگر بروثیقه طوغری-
یدن طوغری یه بو مسائلک حمایه فطینانه کزده اولدیغنی احساس
ایدیور . .

عزت پاشا

[مدعش بر صورتده صارصیلیر . . فقط هیجان و خلجانی
کتمه چالشه رق بشیر بکک یوزینه باقدتدنصکره :]
یعنی نیم طرفدن ده بومسئله نک عرض اولدیغنی می سئوال
ایتمک استیورسکز ! . .

فهم پاشا

خایر خایر . . سزک بویله ایشلرده مانظاره باصمیه جفکزی
بیلیرم . . . طرفکزدن حل اولتمی ایجاب ایدن بر جهت وارسه
اوده بونلرک اسم اصلی لریدر .

[ایکی ایله بیقلرینک اوچلری دوزلته رک :]

برده بو خصوصده بکانه درجه لره قدر معاونتکز طوقونه
بیلیر . .

عزت پاشا

والله.. او قدر مشغولم که.. بویله تفرعات ایله هله بو کونلرده
هیچ اوغراشه میه جغم.. بویکرمی درت ساعت ظرفنده پک مهم
استنطاقلم واردر ..

شی . . . او . . . یافته مسئله سیله اوغراشییورم.

فهم پاشا

[آجی بر خنده ایله]

تحف شی . . ژونلره عائد مسائل اولورسه بتون قوتکزله
اوغراشییورسکز . . فقط مملکتکزدن چیقان مدهش مسئله لری
مطران پاشانک آلت اتخاذا اولندیغی مسائل کبی جان الهجق
ایشلری نظر اهمیته آلیورسکز . .

بشیر پک

[سوزه قاریشهرق فهم پاشایه خطاباً :]

آکره لانس !.. هرکس کندی قابلیتی دائره سنده بر ایش
کورور.. مثلا محاکمه بیله اولیله دکللی؟.. مثلا بر تجارت محکمه سی
حقوق ایشلرینه باقاز . . بر جزا محکمه سی پروتستو کشیده سنه
اهمیت ویرمز . . .

فهم پاشا

[تکرار آجی بر خنده استخفاف ایله بشیر پکه معنیدار نظر لرله

باقهرق :]

اوت !. فقط بر مدعی عمومی هر هانکی بر محکمه ویا محله

اولورسه اولسون وظیفه سنه متعلق بر جرم تورورسه تعقیبات
اجرا ایلر ...

عزت پاشا

(آچیقدن آچیغه اسهنزا آمیز بر خنده ایله :) یاشاین

ییلدیزک فعال مدعی عمومیمی ! ...

فهیم پاشا

(کیندار نضار لرله امتزاج ایتدیردیکی بر خنده معبندار ایله)

یاشاین ارصی فیلیسٹینک پارلاق رئیس جمهورى : . .

فهیم پاشانک صرف ایتدیکی بوصول جمله اوزرینه عزت پاشا

وبشیر بک صارصیلیر . تتره لر . اک بیوک مصیبتلره ، اک دهشتلی

بلالره قارشى بیله بر تانی شیضتکارانه بر اعتدال فرعونانه

کوسترن عزت پاشا احتمالکه برنجی دفعه اوله رق کنه نی غائب

ایتمش ، قنا حالده تتره مشدی . قلبی اختلاجانه پارچه لنه جق کبی

اولیوردی . فقط ینه روحنده حاصل اولان بر قابلیت عزمکا .

رانه ایله کنندینی طوبلادی . بشیر بک بحران عصیته آیانه

قالقه رق اوطنه نک ایچنده کز مکه باشلامشدی . بو صرده عجله

ایله اوطنه قبوسی آچیلدی . جوجه بویلی آز سیاه صقاللی بر

شخص ایجری کیره رک فهیم پاشانک یانه یاقلاشدقن صکره

بر سلام ویره رک النه بر تلغراف طوتوشدیردی . فهیم پاشا

سرعتله تلغرافه نوز کردیردکن صکره همان آیانه قالقه رق .

عزت پاشایه خطاباً :)

باشکزی آغرتدم . باردون . یارین صباح مساعد وقتکز
وارسه مباحثه یه دوام ایده بیلیرز .

عزت پاشا

(آیغه قالحه رق)

های . های ! .

فهم پاشا

(قبه نك اوزرینه آندیغی فسفی باشنه کیوب غاتلرینی آله
الهرق :) او حالده مساعده کزله ..

(عزت پاشا اوطنه نك اورته-سنه قدر یورور . بشیر بک
تشبیع ضمننده اوطنه قپوسنی آچار فهم پاشایه غریب بروضعیتله
ره وهرانس اجرا ایده رک :)

آدیو! آکره لانس !..

(فهم پاشا وتلغرافی کتیرن آدم طیشاری چیقارلر .

بشیر بک برمدت آرقه لرندن کیدر . دها طوغروسوی دهلیز-
دن بتون بتون غائب اولنجیه قدر اونلری کوزه تیر . صکره
بردنبره اوطنیه عودت ایدر . رنگی صاراردهش شدت نصیبتدن
کوزلری یرلرندن فیرلامش اولدیغی حالده عزت پاشایه خطاباً :
کوردکمی؟ بوحریف باشمزه نه بیوک بر بلا کسیدلدی!..

عزت پاشا

اونکده قولای بولنه مازمی ؟ . بوسنه اولماز ایسه کله جک

سنة . . . بن اونی ده هو الاندیریرم . .

بشير بك

نصل . . .

عزت پاشا

صاغ اولورايسك كورورسك ! .. سن اويله شيلره مراق
ايمه ! . وقت كچمه دن شو حريفلرى بورايه كتيرده بز ايشمزه
باقه لم . . .

[بشير بك طيشارو چيقار . . عزت پاشا او طه ده
كزبنه رك كندى كندينه سويلنير . . فهم پاشاك بيانات مهمه سنه . .
تحافاً :

هه ! . مغرور چوجق ! .. بدلا مخلوق ! .. سنك استنادكاهك
اولان اوديركك نه قدر چوروك اولديغنى بيلسه ك ! .. [يومر و قلر ينى
صيقه رق] و پنجه قهر سياستمده دائى بر لرزش يتابى ايله
ايكله مكده بولنديغنى تقدير ايله سه ! .. سنده قانى دكشديرير ! ..
داخل آمانم اولورسك ! . . .

بدبخت ! ..

[بو صرده اوزون بويلى قره بيقلى چاتيق قاشلى
بر اوشاق او طه دن ايجرو كيره . . اويقودن بردنبره قالدبرلمش
اولديغنى سر سماما كندن اكلاشيلان بو شخص ائنده كتيرديكى
قويو تيرشه رنمكلى اسكى بر ماصه اورتوسنى او طه نك بر طرفه
سره . . ايلك نظرده بو چوخه اورتونك يره سريلسندن بر معنا
آكلاشيله ماز . . فقط اوشاغك بو عملياتى اويقو سر سمالكيله برابر

سوق طبيعيله اجرا ايلسى هان هر وقت كندىمى ايچون لازم
الايقا بر خدمت اولديغنى احساس ايدر كه.. بوده استنطاق ايچون
اوطه يه كتي ريله جك اولان بيجاره كانك وجود لرندن آقان خون
مظلومانه نك مزين حالي بي لكه دار ايتامسندن بشقه برشى
دكدر !. اوشاق اوطه دن طيشارى چيقار .. ايشته بو صره ده
اوطه نك منظره سي دكيشر . . اليم بر لوحه حالي ارانه ايدر .
يوزلرى كوزلرى قان ايچينده . . اليبه لرى قان ، چامور ايله
ملمع . . ايكي آدم بشير بكك رابرنده اوله رق اوطه يه كيروب
چوخه اورتونك اورته سنده طورورلر . . بو ايكي زاواللى بي
بربرندن تفريق ايتك محالدر . چونكه هرايكي سنك ده چهره لرى
قاندن برر نقاب ايله ستر ايدلمش . . اوزرلر نده كي اليبه لرك
نه رنك اولديغى فرق اولنه مز برحاله گلش . .

اياقده طورمق ايچون كندولر نده قوت بوله ميان بو بيجاره لرك
اموزلر يله يكدى كرينه استناد ايدر ك اخذ ايلدكلرى او وضعيت
اليمانه حزن ، رقت اور برتبلو حصوله كتي رمشدى . بشير بك ؛
بر آز اولى عزت پاشانك قالدىروب چكجه نك كوزينه صاقلاد .
ديغى اوراقلرى اورادن چيقاردى . . عزت پاشايه مخصوص
اولان قنپه نك او كنده كي ماصه نك اوزرينه قويدى .

عزت پاشا

(قنپه سنه اوطورروب كاغدلىرى انه آلدق دنصكره بومعصوملره
طوغرو نصب نگاه ايليرك :)

علی رحیم هانکیکز! ..

بو سؤال جوابسز قالدینی ایچون بر کره دها باغیردرق:

علی رحیم هانکیکز .. دیورم ..

بر ایکی فلکگذده نك صول طرفنده بولنانی. جواب ویرمک
ایستر .. لکن آغزینی آچغه بردرلو مقتدر اوله ماز .. دیشلری
آره سنده ترسب ایتمش اولان قان پارچه لری ایله چیقاروبیره
آتار .. جا کتنگ اتیله دوداقلرنده کی قانلری سیله رک جواب
ویریر ..

علی رحیم بنم اسمدر ..

عزت پاشا

[آلمده کی کاغدلره کوز کردیریر .. وجه ملامتی تکرار علی
رحیمه دوندیره رک :]

علی رحیم .. آلمدن قور تولوشک اولدیغنی آکلارسک یا؟ ..

علی رحیم

.....

عزت پاشا

بن ریاکارلنی سووم !. یالان سویلک ایسه اولومدر !! ..
اونک ایچون (صوردقلریمه) قطمیاطوغرو جواب ویره جکسک !.
سنک یافته لری شورایه بورایه یاپشیدر دیغنی صورمیورم ..
چونکه اوجهت انکار قبول ایتمز بر حقیقتدر .
یالکز .. بونده کی مقصدک نه ایدی .. سنی کیم تشویق ایلدی ..

ایشته بورا-نی آکلات! (وقورانه بر صدا ایله) فقط تکرار
ایدیورم یالان اشتهم..

علی رحیم

(دوغوش ؛ . عادتاً کلیدلشمش اولان چکه-نی آلریله
اوغوشدیره رق :)

سکا قارشی یالان سویلکه تنزل اتم پاشا!..

عزت پاشا

(آندینه مخصوص غریب وساخته بر اعتدال دمله)
پك آعلا . . . بو عدم تنزلکزه متشکرم او حالده دوام
ایدیکز . . . بو صروده علی رحیمک یاننده بولنان آرقداشی،
او بیچاره عمر فوآد عزت پاشایه قارشی بر آدیم ایلریلیه رک
جواب ویریر.

عمر فوآد

پاشا.. بو جرمک فاعلی اولدیغمزه قناعتک وارمی؟..

عزت پاشا

های های!..

عمر فوآد

(کوزلرینک چقورلرنده بریکمش، قبوقلامش اولان قانلری
آلریله سیله رک سرت ومهتر بر صدا ایله:)
او حالده بویله مهم مهلك بر جرأته مالک اولان ترکلری
قورقومتق وسویلتمک کبی بر خیال خامه قاپماسه کر اولمازمی؟..

عزت پاشا

وای!.. سز بندنده قورقماز میسکز!.. لکن!..

علی رحیم عمر فوآد

(هر ایکسی بردن:)

پاشا.. پاشا.. بز الله دن بشقه هیچ بر قوتدن قورقمیز؟..

علی رحیم

(طبرناقلمری آره سندن قان سزمقدمه اولان رعشه دار آللرینی

قالدیره رق:)

اوجناب خالق اعظم که . . . عظمت والوهیتنی کوسترمک
ایچین ایشته سنک کبی فرعون نره بویله بر قوت ویریر. قلبنه اویله
بر جرأت ابلیسانه القا ایدرده (بندنده قورقمیور میسکز) کبی
آنحجق شان وعظمت ریانیسنه خاص اولان خطاب قهرارانه-نی
بر فرعونک لسانندن ایشیتدیره رک قوللرینی انتباهه دعوت ایلر..

عزت پاشا

بنم مهصال دیککه مکه و قتم یوق...

[ایاغه قالقار.. بونلرک یانلرینه یاقلا شیر.. آئنده کی قورشون

قلمک نیکل صاپی ایله علی رحیمک آئندن دورته رک :]

رحیم.. صورتقلریمه جواب وهر یوقسه اوله جکسک!.. بن

سزی دیشلرمله کبیره کبیره کبرته جکم !!..

[صوبه نك ياننده طور مقده اولان بشير بك كندى
كندينه :]

مون دييو! .. نه قدر عنادجى مخلوق! ..

على رحيم

[بشير بکه خطاباً :]

سزده نه قدر آچاقسكز ؟ .. خائسكز ؟ ..

بشير بك

[على رحيمك يانسه ياقلاشوب بوقس تعليميله بوزواللى
كنجك يوزينه كوزينه برقاج يومروق وورهرق :]

خان هانكيمز يذيدلر .. سواقلرد يافته لرى ياپشديران ..

اوتيه برويه كاغلدى آنان .. بنيم ؟ ..

عمر فواد

[همان اولديغى يردن فيرلار .. نه ياپديغى بيلمز بر حالده
بشيرك اوزرينه هجوم ايدرك .. بشيرى صوبه نك يانسه فيرلاتير ..
فقط عين زمانده كنديسيد . بيتاب ، بى مجال بر حالده اوطه نك
اورته سنه دوشر .. يوزى آلارى اوستى باشى قان ايچنده
اولان بو بد بخت وطنپرور كنجك آرقة اوستى ياتهرق اخذ
ايلديكى لوحه معصومانه نه قدر حزين نه درجه علوى ايسه
بشيرك حالى ده او درجه ذليلانه مضحك آور بر منظره ارانه
ايدركه ظالملى ايله مظلوملرك احوال و انسجاملرينه قارشو
انسان همان او دقيقه ايچنده عظمت و عدالت الهيه نك تجلىء

قدسیت و معنویتی حقننده بر حسب روحانی پیدا ایدر .

علی رحیم

[عزت پاشایه قارشو]

وجدانمز حریف! . . . بزی اؤلديره جك ايسهك باری بر
آن اول اؤلدر ! .

ديه فریاد ایدر . . . عزت پاشا قیویه قوشه رق عزیز عزیز
ديه باغیرر .

بر اوشاق همان 'یچری کیره' . . . عزت پاشا الیه زواللی
کنجلیری کوستره رک :]

کتوریکز بو سردارلری . . .

امیرنی اعطا ایدر . . . بشیر بك کمندینی طوپلایوب دوشدیکی
یردن قالقار . . . بر الیه باشنه فسفی کیمکه چالشه رق . . . عزت
پاشایه خطاباً :]

پاشا حضر تلی . . . پاشا حضر تلی . . . تحقیقات یارم قالسین
ضرر یوق . . . فقط بوخیئلر بوکیجه کبر ملی . . . وجودلری قالنملی . . .

علی رحیم

[بتون قوتیله باغیرر . . .]

آچاقلر . . . بز اولمکه افتخار ایدرز . لکن ملت یشایه جق . . .
ترکلک یشایه جق . . . زمانده اصل افتایه محکوم ایلدیکی سنرک کبی
رذیللردر . . .

[پرده اینر]

ایکنجی پرده

ایکنجی پرده آچیلدیغی وقت مابین دائره سنک آلت قاننده کی اومدهش زندان منظور اولور..

زمینی رطوبتدن چامور حالنده بولان بو مذبحه اعتسافک اطرافنی قالین دیوارلر ایله محاط اولوب قارشو طرفه اصابت ایدن دیوارک هان اورتیه یرنده طوانه متصل کوچک قپوسنک یاننده کی قوووقده یانمقده بولنان بر اداره لامبه سنک طونوق وماتم انکیز ضیاسی بو زندان بلایی ، مقبر شهیدانک لوحه حزن اتماننه بکرتمشدی.

چونکه او محل مخوف بیکلرجه شهدا ارواح مظلومه سنک عالم علیینه صعود ایلدیکی بر حجره خون آلود ایدی . ویران اولمش بر خانهک انقاض متراکه سندن آلمش قپو قنادلرینه بکزه یین ایکی تخته پارچه سی یان یانه زمینه اوزادلمش اوزرلرنده ایکیشر کشی صغوغک شدت تأثیرندن تتره یین وجودلرینی بر برینه استناد ایتدیره رک ایکله مکده اولدقلری ایشیدیلیر.. تخته نک دیوار طرفنده بولنان بریسی صغوق ورطوبتک تأثیرندن کندوسنی وقایه ایلمک امیدیه قالمار.. اتکلری ایصلانمش اولان اسکی قاپوطنی اوموزلرینه آیر.. تخمیناً یتمش یاشلرنده اولدیغی آکلاشیلان بو ذات بر موتا کی چککسنی باغلامش . . اوزون

بیاض صفالک اوچلرنده کی بوز پارچه لرینی تتره مکده اولان
الریله سیلکر .. صکره دانما تتره مکده، صاللانمقده اولان باشی
ایکی آلری آره سنه آلیر.. بوسرده یاننده یاتمقده اولان رفیق
فلاکتندن بریسی همان یاتدینی یردن طوغروله رق:

شیخ افندی ینهمی خسته لندک؟..

شیخ سعید افندی

خیر خسته لوق دکل.. اوغلولوم.. بالهکس برمزده!.. بر بشارت!..

(نورالدین اسمنده کی او کنج بوز باشی اولدینی یردن دها

زیاده طوغروله رق:)

شیخ! قورتوله جقمی ز؟. چابق سویله ...

شیخ سعید افندی

قورتوله جغز .. همده ابدیاً .. قورتوله جغز .. یاوروم!..

آراق دینداشلیرمزدن بکله دیکمز صوک بر خدمت وارسه اوده

بر فاتحه اوله جقدر .. بن معنامه بو حقیقته واصل اولدم ..

نورالدین بک غیر اختیاری بر صورتده صارصیلیر ..

شیخ - سعید افندی

بودنیایه اولک ایچون کلدکی؟. بودنیاده محکوم فنا اولاق

نه وارکه .. یارین صباح بزم جسدلریمز مرمره طالع لرینه

قاریشه جقدر شهادتمز صودندر .. (نورالدین بک)

(فوق العاده بر یأس نومیدی ایله)

اوت!.. شیخم.. فقط اولادلرم .. اولادلرم .. آه بیچاره لر ..

آج! سفیل! کیمسه سز! اوکسوز! آه! ..

شیخ سعید افندی

خایر . . . اونلری آرتق هیچ دوشونمیه جکسک . . . هیچ
برشی دوشونمیه جکسک . . . باق بوراده بر انسان برکیجه تحمل
ایده مز . . . اولور . . . بز اوچ آی بو صولر ایچنده ، درلو درلو
اشکنجه لر آلتنده یینه برشی اولمدق . . . یشاتان الله یشاندی .
اونک کبی اولاد لریمزده یشار . اونلره هیچ برشی اولمز . . .

نورالدین بک

آه یاربم ! . هیچ اولاد مز دنیا یه کله سه ایدی . نه بیوک
خطاده بولمشنز .

شیخ سعید افندی

خایر یاوروم خایر ! او حکمت آلهیه قاریشما ! بلکه بر
کون اولورکه . اولاد ریمز بو خو غوار حرب قدر انتقامیزی آلمق
ایچون پارلاق سونکولر ایله بوره ده اثبات وجود ایدرلر . بورا-
سنی طارمه طاغینق ایدرلر . (اللرینی بر برینه یا قلاشدیره رق)
اوملعونک بوغازینی صیقارلر . قفاسنی ازرلر . بزم قائمزی آلیرلر .
ایشته او وقت روح لریمزده دائما اونلرله برابر کیدر . اونلره
ظہیر اولور . (آغلا یه رق) بوکا امین اول یاوروم ! . جناب
الله عادل مطلق در .

نورالدین بک

(بر مدت متفکر بر حالده بولندقدن صکره)

او حالده بنده جناب اللهه حواله ايارم. فقط شيخم! بزى
ديك دكزه آناجقبر اويله مى؟

شيخ سعيد افندى

اوت ياوروم! ... صو ايله شهيد ايديله جگر .

نورالدين بك

آرقداشلىرىمى ده اويانديرم. آرتق اويويوبوده نه ياپه جقبر
صوك كيجه مز . اوت حياتمك صوك ساعتلرنده يز .
(نورالدين بك اليه آرقداشلىرىنى بر قاچ دفعه لر بربرى
آرقه سنه ايتهرك قالديرير .

طوبجى ملازمى اولان نديم بك ايله اووقات لطيف افندى
هان ياتدقلىرى تخته اوزرندن صچرارلر . مدهش، بوغوجى بر
كابوسدن اويانان بو زاواليلر نه اولدقلىرىنى بيلمز بر حالده شاه
شقين شاشقين اطرافلرينه باقينيرلر .)

ملازم نديم بك

(ممكن مرتبه كندىنى طوبلايه رق)

نه وار . نه اوليورز ! .

شيخ سعيد افندى

هيچ بر شى يوق اوغلم ! . بز اوياندىق . هپ برابر درد .
لشم . قنوشلم .

اووقات لطيف افندى

آرقداشلىرى بن بر ساعت قدر يتايم . بك فنايم .

(الیه با جقدر نی طوته رق) اوف !... هر طرفه ده صو
ایچنده . بونه حال شیخم !. بونه اسرار، بونه جلوه !...
شیخ سعید افندی
هیچ، هیچ !. ذاتاً دنیا بر هیچدن عبارت دکلی؟...
حقیقته واصل اولمق، استراحت ابدیه نائل اولمق ایچون
بک آز وقتمز قالمشدر یا هو !...

ملازم ندیم بک

البسه سنک هر طرفدن چامورلی صولر آقه رقدن قدید
اولمش وجودیله آیغه قالدهرق (اوخ !. قورتوله جغز . .
بو آچاق، ظالم، بو قان ایچیجی حریفدن قورتوله جغز .
(ایکی النی یوقاری قالدیره رق) والده جکم، سکا امانت .
اللهم . سن بزم شاهد عادلزسک .

سن بزم انتقامیزی بو غددار دن اله جقسک یاربی !. (بو
صرده بر کورولتی پیدا اولور . زندانک طوان دیوارینه متصل
اولان قپوسی آچیلیر . یوزی کوزی قان ایچنده، آیاقلری پرا-
نغلی ایکی کنجی، کیم اولدقلری بللی اولمیان بر ایکی آدم
قپودن ایچری بر تکمه ایله آنارلر . زندانده بولنان زواللیلر
بونک نه اولدیغنی آکلایه ماملقدن متولد بر خوف وهیجان
عظیم ایله زندانک بر گوشه سنه قاجیشیرلر .. بو ایکی کنجک قپو-
دن بردنبره زمینه سقوطلرندن قووقده یا تمقده اولان شیشه سز
اداره قندیلی سوز .. (زندان) تعیر نخو - تنه ماصدق بر حالده قالیر ..

بو ایکی معصوم کنج همان بر آغزدن دلخراش بر فریاد
قویاریرلر . . .

الله . . . زده یز . . . بریسی او قراکلق ایچنده یرلری ،
اطرافی اللریله آراشدیره رق :

علی رحیم . . . قرده شهجکم . . . بوراسی بر مزار ! . . موتالر
ایچون بر چوقور ! . . بر بطاقلق ! . .

علی رحیم

فوادجکم ! . . اولمک بر شی دکل . . لکن بوراده اولمک
ایسته مزدم . . ملت اوغرینه فدا ایتدیکمز وجودلریمز بومردار
بنانک تملری آلتنده قالماملیدر ! . . آه ! . .

زندانک بر گوشه سنه کیزلنمش اولان بیچاره لر شیخ سعید
افندیکنک اطرافنه کومه لشمش . . خوف و خشیت بتون موجو -
دیتلرینی صارصمش . . بوزواللی لرده لاقیردی سویلمکه مجال
براقامشدی . . .

علی رحیم ایله عمر فواد آیاقلرنده کی زنجیرلر شاقردامقده
اولدینی حالدده قویون کبی یورویهرک یرلری ، اطرافی معاینه
ایدیورلردی . . .

بریسی صاغ طرفه طوغری کیتدیکی حالدده دیکری آنک
عکسینی تعقیب ایدرک او معهود تحته سدرلرک یاننه کلشدی .
اللریله تحته لری معاینه ایدرکن آرقداشنه سسلندی :
فواد . . . بوراده تنه شیر کبی بر شیر وار . .

عمر فواد

زده ده ۰۰!

علی رحیم

ایشته بوراده ۰۰ . سمک اولدینی یره کلده باق ! ۰۰ .
عمر فواد بولندینی یرده الایله متصل آراشد بر رکن آیقلری
یره کومولش بر تحتہ اسکمله نک اوزرنده طوپراق بر دستی
ایله بر کبریت قوطوسی بولور ودرحال آرقداشنه خطاباً
باغیریر ۰

رحیم ، رحیم ، بوراده ده بر اسکمله کبی بر شی وار
(بر آز طور دقدن صکره) بر قوطو کبریت ده بولدم ! ۰

علی رحیم

(اولدینی یرده آیاغه قالقهرق)

کبریتی باق قردده شم ۰۰۰ نه طور ییورسک ! ۰۰
فواد همان کبریتی علولندیریر ۰۰

او آنده زندانک درونی آیدنلانیر ۰۰ زندان بتون فجاعتی
ایله بو ایکی کنجک انظار خشیتنده مخوف بر لوحه حالنده تجسم
ایلر ۰

کبریت سوزر ۰ فواد علی رحیمه طوغرو بر ایکی آدیم
یورویه رک بر کبریت دها یاقار . بو ایکنجی کبریتک شعله زرتاری
زندان دروننی ینه آیدنلاتدینی وقت کوشه یه اتمناد ایتش اولان
شیخ سعید افندی ایله رفتای فلاکتی بو کنجدرک کوزلرینک

اوکنده خارق العاده بر دهشت حصوله کتیر بر . . . ایکیسی ده بر
خوف عظیم ایله باغیر بر لر .

آمان . . .

واو آنده ذاتاً بحالسنز اولان وجودلری زمینه - قموطایدرد . . .

علی رحیم

فواد، کوردکی؟ . او نه ایدی؟ خیالانمی؟

عمر فواد

بوراده هر نه آزار ایسهک بولنور . . . اونلر شهیدانک
خیالاتندن بشقه برشی دکدر . . . صاقین قورقه بزم ایچون
برشی یوقدر . . . چونکه بزده اونلره قاریشه جغز .

علی رحیم

بولردده ایستدکلرینه کورونمک خاصه سی وارسه اوظام
حریفه کوردنسلر . . . اونک بوغازینی صیقهسلر اولمازمی؟ . . .
بو صردهده شیخ سعید افندی صبر ایده مز . . . بو زاوالیلره
جواب ویر بر . . .

یا هو! . . . بزم انتقاممزی جناب الله آلیر . . . سز قورقیک

اوغللرم! . . .

علی رحیم

(دخراش بر فریاد قویار بر . . .)

آی، سز کیمسکز؟ . . .

عمر فوآد

رحیمجکم ! کیم اوله بیلیر، اوهام! بزه او یله کلیور! قورقه
دیدم سکا !

شیخ سعید افندی

(اولدینی یردن تحته نك اوزرینه طوغری کله رك بوزواللی
کنجلره تکرار سسله نیر ..
اولادلرم قورقیکنز! کبریتی یافکنز .. بزده انساگز! .. بزده
فلاکت قربانی یز، آرقداشلم ..

عمر فوآد

(همان کبریتی اشعال ایدر .. بو فلاکتزده آرقداشلم اییدن
ای بی یکندی کبرینی کورر لر ..
ملازم ندیم بک عمر فوآده طوغرو ایلرولیه رك :
قرداشم کبریتی ور .. لامبه مز واردی اونی یقالم !

عمر فوآد

هیجاندن اللری تیره رك کبریت قوطوسنی بویکی رفیق فلا-
کتته اوزاتیر ..)

ندیم بک کبریت قوطوسنی الهیق همان اداره لامبه سنی
یاقار .. بو سفر زندانده خفیف و حزین بر ضیا حاصل
اولور .

شیخ سعید افندی

(بوزواللی کنجلره خطاباً :)

ارقداشلر.. اولادلرم بوراسی زنداندر .. اوت! انسانیته
دشمن اولان بر صجاج ظالمی واردرکه . . ایشه بوراسی ده او
قانی ظالمک مذبحه اعتسافی در. ایشه بوراده هپمز قوربائز..
فقط انشاء الله سز قورتولورسکز . .

علی رحیم ایله عمر فوآد شیخ افندیگ اللرینی اوپرلر . .
دیگرلریله بربرینک بیونلرینه صاریله رق عرض مودت ایدرلر..
عمر فوآد

بزم قورتلمغه امیدمز یوقدر . . بز یابه جغمزی یاپدق . .
اولسه کده ضرر یوق . .

شیخ سعید افندی ونورالدین بک
(هرایکیسی ده بردن . .)
بزده اوپله . .

ندیم بک
(بویکی ارقداشلرینه خطاباً :)
لکن یوزیکز نه اولمش بویامی، قانمی؟ . . .

علی رحیم
قان، قان . . هم تکمیل وجودلرمنز قان ایچنده در ، یاره
ایچنده در . .

عمر فوآد
بزی اولدیرنجیه قدر دوکدیلر ! یاره له دیلر .. اتلریمزی
پارچه لادیلر ! آغزیمزده دیش بیله براقمدیلر . .

نورالدين بك

آرقداشلىر.. اولومدن ، اولمكدن بشقه هيچ چاره من يوق
يا... بنم يالكز صوك بر تسليم واركه . . هبمز بر اراده اولور
ايسهك . . دها ابي در . .

نديم بك

بقالم، اويله مى ياپارلر... بوجانيلرك ايشلرينه عقل ايررمى؟

شيخ سعيد افندى

جوببه-سنگ ياز جبنده هر نصلسه بولنديرمقده اولدينى
ناي چيقارير . . شيخك يوم توقيفندن برى يكانه چاره تسليمى،
نديم روحى اولان بو ناي حزين حزين فرياده باشلار . . .
اودرجه محرق او درجه مؤثر بر صورتده فرياد ايدر كه بتون
زندانده كيلر غشى اولورلر . . .

نايك فرياد حزينى بونلره هر شئي اونوتديرير . .
ناي ايله برابر اغلارلر . . بر آز ايكلرلر . . بعضاً نايك صداسى
غايث حفييف برورمليتك نفس واپسينى قدر حفييف طوبولور . .
بعضاًده فريادىنى تشديد ايدر آم واضطرابى ايكله به ايكله به
باغيره باغيره تكرر ايدر . .

فقط زنداندهكى زولليلرده آرتق تماميله غشى اولورلر . .
آره دن برمدت كچر . . شيخ افندىده بونلرك تحته اوزرنده
بيهوش بر حالده قالدقلىرى كوره رك اوده تحته نك بر طرفنه ياتار . .
براز صكره جمله سنى مدهش، أليم بر كابوس استيلا ايلر . .

علی رحیم بویچاره وطنپرور کنج آرقداشیله برابر بر هفته
دنبری هدف اولدینی مصیبتلرک افناسی، چکدیکی عذاب واضطرابک
اک مدهشی عائله سنک پک سفیل پک کیمسه سز بر حله
بولملریدر •

علی رحیمی توقیف ایتدکاری کیجه درت ویدی یاشلرنده
بولنان مخدوملری اولوم درجه-نده خسته عادتا حلت نزعده
ایدیلر. والدهلری ده کدر و مشقتن خسته ایدی. • شمدی اونلر
نه حالده درلر. چوجقلر صاغمی؟ اولدیمی؟ • • • ایشه بوسوال
مشئوم علی رحیمک یینی پارچهلروردی • روحنی ازیبور
یتیریوردی • بومناسبتله علی رحیمک کچیردیکی کابوسلر مدهش
مخوف برر تابلو حالنده تجسم ایدیوردی •

تابلو

پرده بوسره ده قارقار • علی رحیمک عائله سنک بولندیغی او طه
بتون حال دلسوزیله تجسم ایدر • • •

علی رحیم درت ویدی یاشلرنده کی اولادلری رفقی و نائی
وفات ایتمش کورور • • باشلرنده والدهلری ایگله یه ایگله یه فریاد
وفغان ایدیوردی • • قیشک الکصفوق بر کیجه-نده بیچاره قادین تتره یه
تتره یه اولادلرینک باشی اوچنده یاتاقلرینک اوزرینه قپانمش
اغلامقده • • او طه ده یانان لامبه بو آشیان فلاکتده

هر طرفنی تمامیه کوستیر . . . اوطهده منغال یوق . . . هیچ بر
شی یوق . . . (سیاسی مجرمی) خانهسی اولدینی ایچون از رایه هیچ
بر قومشو قادینی اوغرامامش . . . حتی اکیجی بیله تپوینی چالمقدن
احتراز ایتمش . . .

علی رحیم اولدینی یردن قالدقار . . . چوجقلرینک باشی
اوجنه کیده او نلری اوپر، سوه . . . اغلامیه باشلار . . . حرمی
فریاد ایدر . . .

بکم کلدکی . . . زدهده ایدک . . . بکم چوجقلر سنزله عمر . . .
بکم بز آچلمقدن اولیورز . . . اوشیورز چوجقلری قالدیرد جق
کیمسه یوق. خانه مزه کیمسه کلدی . . . بنده اولیورم . . . دیهرک
بایلیر . . . علی رحیم هان حرمنک قوللرندن طوتهرق قالدیریر . . .
سدیرک اوزرینه براقیر . . . اوطهده صو آرار، بوله مز . . . هیچ
برشی بوله مز . . . پنجره دن قومشولره هایقیریر . . . هیچ جواب
آله مز . . . هنچقره، هنچقره اغلایهرق براز اول یاندینی محله
اوطورور. کابوس ظلم انکیز علی رحیمی پریشان ایدر . . . برمدت
اویله کچر . . .

او صروده بر کورولتو پیدا اولور . . .
بیلدیز جنوارلری اولان سلا حشورلر زندان قپوسنی آچه.
رق بوزواللی لری قالین وحشی سسلریله چاغیریرلر . . . جملهسی
کابوس مدهشدن اویانوب بر برلرینه باقینیرلر . . .

شیخ سعید افندی

(زندان قپوسنده سسك كلديكي طرفه طوغرو باغیریر . .)

استدیککز کیمدر . . هانکیمزی چاغیرییورسکر . .

ینه قبا وحشیانه برصدا :

هپکز کلک یوقاری چیقکز . . هپکز هایدی ! . .

شیخ سعید افندی

اوغللرم هپ وداعلشهلم پک آزمان صکره روحلریمز هپ

برابر اوله رق عالم علیننه قاووشه جقدر . .

(هپسی اغلابه اغلابه وداعلا شیرلر . .

ینه قالین بر سس :)

هایدی دییورم سزه . . صغوقده بزی بکله تمیک ! . .

شیخ سعید افندی

(رفقای فلاکتیه برابر زندان دن چیقارکن باغیریر . .)

جناب الله سزی فرو نکزله برابر بورادن چیقاره جقدر

الله جمله کزی قهر اسمیله قهر ایده جکدر . .

[پرده اینر]



اوچنجه پرده

بیلدیزك حرم دائرہ سی تام بنانك اڪ آلتندہ نصفی طوپراق
ایچندہ بر بودروم ونسفی دہ اوستندکی بزدن کندوسنی چلیك
پوترلار ایله تفریق ایدن بر مغاره ویاخود مخوف بر سالون [۱]
تصور اولسون . .

— کز میلیمتره قطرندہ صورت مخصوصدہ اعمار ایدلمش چلیك
چبوقلر ایله ستر ایدلمش اولان اوچ پنجره سیلہ بو محل یك نظرده
عادی بر اوشاق اوطه سی طرزده کوزه چارپاز . . فقط دقتلیجه
معاینه اولنورسه ایکی بیچق متره قالینلغندہ دمیر ، چلیك و طونج
لوحة لردن وجوده کتیرلمش اولان دیوارلری و او دیوارلرک
احاطه ایلدیکی اون بر مترو مربعی محل اڪ صوك نظریات
عسکریه یه توفیقاً وجوده کتیرلمش قوی، مدھش بر استحکامدن
بشقه بر شی دکلدرد . .

چلیك چبوقلی پنجره لرک بورایه خارجدن وقوعبوله جق هر
نوع تعرضی منع ایچون سالونك داخاندہ پنجره لرک قارشولرینه
بولاطدن خمس شکلدہ برر لوحه موجوددر . بو لوحه لر ایله
پنجره لرک آره سندہ بر مترولق بر مسافه اولمغله برابر پنجره لردن
[۱] آلمان محررلردن دو قنور هر تمان بو محلی (پورصوق اینی) دیه
تصویر ایتمشدی.

ایچرویه طوغرو باقیلیرسه بو لوحه لر کورونموب آنجق جویر
 آغاچندن معمول مصنع بر جاملی طولابک کویا غیر اختیاری
 بر صورتده آچیلمش آینه لی قپوسی منظور اولور . . فقط بو
 آینه لک قارشولرینه و ایچ طرفه موضوع دیگر آینه لر ایسه
 نجره نک اوکنده دائمی بر صورتده کزیمکه مجبور اولان محافظ
 سلاحشورلرک حرکاتی استندیکی وقت ارانه وتصویر ایدر . .
 بو مشوم مغاردهک داخله عطف نظر ایدن بر انسان مطلقا
 تتره . . نه درجه جسور اولسه ینه قلبی مخوف بر اضطراب
 ایچنده چاربار . . کوزلری قراریر . . تویلری اورپه ریر . .
 ایشته بو محل - یف - جلادتلریله کائناتی تتره تن عثمانلی قوم
 معظمک قورقاقی ، شامت انکیز بر حکمدارینک اک خصوصی
 قاینه سی دها طوغروسی هیکل ظلم استبدادک لحد مصائبی در . .
 نصف الیه بر - ساعت وار . . سالونک هر برکوشه سنده متعدد
 اسپرمجت موملری یا تمقددر .

[پرده آچیلدینی وقت]

بو مغاردهک داخلی منظور اولور . . عالی ونجیب بر قومک
 شمس اقبال ملیتی خسوفه اوغراتان بو طاعون بلانک . بو عفریت
 لئیمک اوتوز سنه لک حیات مشومنه وصلتکاه اولان دائره نک
 تفریشتاتی، ترتیباتی حیرت انکیز، دهشت آور بر حالده در . مغاره

ترتیبندہ اولان بوداژہ برطاقم دیوار لر.. سپر لکلر ایله یکدیگر نندن
تفریق ایدلمش . . بعضاً کوچک کوچک محملر و اورتہ لرنده
کنیش صاونلر، دیوار لرنده برطاقم رافلر.. برایکی انسان صیغه جق
قدر تووقلر موجوددر . . قیودن کیرن بر آدم ایستدیکی یره
همان کیده مز! . یورویہ مز! . . . هر اوج متروده برطور سیکه
موجوددر.. دائرنک هر گوشه سنده برریاز یخانه.. فقط قرشیدن
بر آدم کلسه بویاز یخانه نک اوکنده او طورانی قابل دکل کوره مز..
آرایه جق ، سسلنه جک ، طور نیکه لردن کچه کچه کوچ حال ایله
کله بیله جک . یاز یخانه لک قارشو سنده ینه برر پولاط سپر لک
واردر.. هر یاز یخانه نک اتصالنده بر انسانک اوزانه رق او یومسی
ایچون تحف بچمده برر قنیه کورولور . .

ایشته بو دائرنک منظور اولان کنیش صاونی اوچنچی
برده نک صفحه حزیته سنی تشکیل ایدر .

برده آچیلدیغی وقت بوصالونک ایچنده هیچ کیمسه کورولمز
یالکیز قورقونج بر سکوت . . . بر مزار ایچنده حس ایدیله بیلن
بروخامت، برصوقلق! . . . برخشیت . . . اوصردهه سالونک
نرسنده فرق اولنه میان بر الکلتریق زیلی چالینیر.. زیل تکرار تکرار
حزین فریادلر قوپاریر.. سالونک قالین و جاملی دیوار لری آره .
سندہ بریر آچیلیر.. عبدالحمید بورادن سالونه کیردر.. دیوار دن
آریلان او پارچه یاخود آچیلان او قیو تکرار کنیدی کنیدینه
قیانیر.. عبدالحمید اوستنده بوزرنکللی بر جاکت، سیاه بریانه لون

غایت بوکسک اوکچکلی سیاه روغانی برپوطين ايله وقتبور وضعيله
سالونک اورته سنه قدر کلیر . . النده دائما طومتقده اولدیغی
روولورینی ماصه نك اوزرینه براقه رق اوفق وکیکدن معمول بر
دوکه یه باصار . . قنیه سنه اوطوردقدن صکره روولورینی ینه آله
آلیر . . قیویه طوغرو کوزلرینی دیکه رک تحف بر وضعیت اخذ
ایدر . براز صکره غایت کنج و غایت کوزل بر قیز سالونه کیرر . .
دمیر پارمقلقدن آتلایه رق کچیدلردن کچه رک فقط غایت یواش
تلاشسز بر صورتده عادنا حال نقاهتده بولنان بر خسته کبی
طوتونه طوتونه عبدالحمیدک بولندیغی یازمیخانه نك اوچ متروایلرو-
سنده طورور . . بوقیز اولانتر اسمنده خصوصی کاتبه سیدر .

عبدالحمید

[قالین وپک بد اولان سسیله صورار . .]

نه وار ؟ . .

اولانتر

افدمز، صماتیه ده یانغین وارمش . .

عبدالحمید

پکی . . . اعلان ایتسونلر . . بشقه نه وار . . کاغدلر . .

اولانتر

فرمانکزه وابسته . . .

عبدالحمید

پکی براق بورایه . . .

اولانتر غایت یواش ، بطی بر حالده صول قولتغنك آلتنه
صیقشدرمش اولدینی کاغد طومارینی عبدالحمیدك اوکندهکی یازی
ماصه سنك اوزرینه بر اقبیر وینه کری چکیله رك طورور . .

عبدالحمید

[طورغون نظرلرله اولانتره باقرق]

ایچریده نه وار . .

اولانتر

افدمز ! .. هرکس برلی یرنده . . . یالکز چراقلیلردن
بریمی بوراده قیو یولداشلرینه مکتوب کوندرمش . . . عراق
ایتدم . . مکتوبه باقق ایتدم . کوسترمدی . . اصرار ایتدم . .
نهایت مکتوبی یرتدی . صوبه یه آتدی ، پک شبهلندم . .

عبدالحمید

[یرندن بر کره قالقوب ینه او طورق]

کیم بو . . .

اولانتر

کلکون . . .

عبدالحمید

دیمک مهم برشی که یرتدی . . اویله می ؟ . . .

اولانتر

اوت ولی نعمتم . . مضر برشی اولمه یه ایدی یرتارمیدی ؟ . . .
هم شهردن بویله مکتوبلر کلکی . . هدیه لر تعاطی اولنمی . . .

نتیجه اعتباریله پک فنادر.. بونلر هر استدیکنی یاپارلر . . نهلر
اولور نهلر! . .

عبدالحمید

اوکاندک پارچهلرینی نه ایچون آلهمدک . .

اولانتر

قابل می ایدی آرسلانم! . . بنم الله جغمی حس ایدر ایتمز
همان صوبه یه آندی.. نصل شبهه ایتمم.. شهر ایلردن گلش برکاغد
هیچ اینی اولماز سحر یاپارلر.. سحر یامغنی اوکره تیرلر . . زهر
یامغنی تعریف ایدرلر.. هر هانکی جهتی دوشونلسه نتیجه سی یسه
ولی نعمتمزه برسوء قصددن بشقه برشی دکدر . .

عبدالحمید

چاغر بکا شوکافری بن صورهم . .

اولانتر

[ساخته بروضعتله تتره یه رک]

فرمان.. فرمان!.. لیکن اوشمدی شهردن کلن مکتوبلری
اوزهرلنمش فیکرلری اوکرندی.. حضور یکرزه کتیرمکه وجدانم
قائل اوله بیلیرمی؟ . .

عبدالحمید

سن بو کیجه اونک یانندن آیرمه . . هم کیمک دولابنده
بو یله مکتوبلر وارسه هپسنی برر بهانه ایله آرا اولورمی؟ . .
.
هایدی! . .

اولانتر کری کری چکیله رک ینه کچیدلردن کچهرک صاوندن
چیقار . .

عبدالحمید یرندن قالقار . . صاون دروننده یواش یواش
کزنمکه باشلار . .

قارشو طرفنده بولنان برماصه نکیاننده طورور . . اوزرنده
پک بیوک بر یغین تشکیل ایش اولان کاغدلره برکوز کزدیریر
و کاغدیغینی ایچندن اوچ پارچه کاغذ آیر . . کاغذک بریسی جینه
قور . دیکر ایکیسی صول آنده طوتمقده اولدیغی حالده آینهلی
دیوارک یانسه کیده . . اوفق بر دوکمه یه باصار . . قوجه اندام
آینهسی بر قیو قنادی کبی فقط بطی بر صورتده آچیلیر . .

هر بریسنده کاغذ طولو متعدد حجره لی غریب بر کتبخانه
کورولور عبدالحمید الده کاغدلری نومرو ترتیله بو کوزلردن
ایکیسنه یرلشدیریر . اورادن بر ایکی آدیم چکلدیکی وقت آینهلی
قیاق ینه یواش یواش قیانیر . .

کندوسی اوطه ده ینه کزینیر . . عقانه برشی کلش کبی تحف
برحر کتله پنجره نک اوکنه کیددر . . بر مدت سپر لکک یانندن
پنجره لی کوزتلر . . صو کرد پنجره نک یانسه صوقولور . . اورادن
محافظ سلا حشور لارک کزینهرک نوبت بکلمکده اولدقلرینی کورور . .
کوزه تلر . . بو صرده ینه آلکاتریقی زیل چالیر . . عبدالحمید
اولدیغی یردن سیلکینه رک کری چکیلیر . . اورته ده کی ماصه نک

اوزرنده بولنان بر دوکمه به باصار . . وعین دقیقه ده روولورینی
 آله آلهرق سالونه کیرله جک اولان قپویه طوغرو باقغه باشلار . .
 خزینه دار اوسته دنیلان تخمیناً اوتوز بش باشلرنده بر قادین
 النده بر کاغد اولدینی حالده ایجری کیره . . یانه یا قلاشدینی وقت
 آنده کی کاغدی اشاغی طوغرو طوتهرق کوستیر . . عبدالحمید
 آلی اوزاتیرکن خزینه دار اوسته ده یواش یواش آنده کی کاغدی
 اعطا ایدر . . و برایکی آدیم کری چکیلیر . . کندوسی بو کاغدی
 او قور او قوماز مخوف بر صورتده تیره . . آندن کاغد دوشر . .
 خزینه دار اوسته به خطاباً باغیر . .

چابق . . چابق بکا نادری چاغرک . .

خزینه دار اوسته همان طیشاری چیقار . . عبدالحمید تتریه
 تتریه او طه ده کزینمکه باشلار . کزینرکن یان جبندن قوطوسنی
 چیقاره رق بر - ییغاره آلیر یا نمقده اولان اسپرمچت موملرندن
 بر یسنک یانه کیده رک سیغاردسنی یاقار . . ایچهرک ینه کزینمکه
 باشلار براز کزندکدنصکره آینه لردن بر یسنک یانه کیده رک ینه
 بر دوکمه به باصار . . آینه آچیلیر . . آیدنلق بر او طه منظور اولور . .
 بر باصماق چیقارق بر او طه به کچر . . قپو یواش یواش قپانیر . .
 و عین زمانده عبدالحمیدک کیردیکی محلدن طوغرو موزیقه ایله
 مارش حمیدی صداسی عکس ایدر . . بر آز صوکره اینجه
 ضعیف صورتلی شیطان کوزلی بر زنجی او طه به کیره . . بر آز
 یورودکدنصکره اطرافنه باقینیر کیمسه بی کوره مز . . یازیحانه نک

ياننه يا قلاشير.. سپر لكارك آرمسندن باقار ينه كيمسه يوق .. بو
سفر سس چيقار ير افندمز.. قولكز كلدى.. افندمز!

نادر اغا متصل نقراتنه دوام ايدر كن اولجه كندوسنك
اوطه يه كيرديكي محلدن عبدالحميد ايجرى داخل اولور.. نادر اگاه
خطاباً سسله نير..

بكا باق نادر .. .

نادر اغا خفيف بر صورتده صارصيله رق آرقه سنه دونر
عبدالحميدك زردهن كيرديكى زرده اولديغنى اكلايه مامزلقدن
متولد بر شاشقئلق ايله:

افندمز فرمان بيورلمش .. .

عبدالحميد

عزت پاشايه چابق كيت سويله اوديديكى اوى باصسينلر ..
اوحريفلىرى هپسنى يقالاسينلر.. بكا چابق معلومات وير-ينلر..
هايدى ..

نادر اغا درحال طيشارى چيقار .. عبدالحميد اوتيه برويه
كيدرك ينه كزينير.. و براز صكره الندهكى سيغارايى تابه يه قويدقدن
صكره قارشو طرفندهكى يازيخاننه اتصالندهكى قپه يه بورغون بر حالده
اوزانير.. بوراسى كندوسنك انك اى راحت او يوديى قاريوله-
لريدرد.. اردهن بر مدت بويه كچر.. الكلتريق زيبى ينه چالنير..
عبدالحميد امرء تابع براوشاق كچي درحال ياتديغى يردن قالقار..
بر دوكمه يه باصه رق جواب ويرير.. ينه انه روولورنى الهرق بر

وضعیت آیر.. اولانتر ایجری کیره.. بوقیزک حالده بر تلاش
رونمون اولور..

[عبدالحمیدک قارشوسنده طوره رق :]

افندمز... قیزلرک دولابلرنده صوگ درجه شاین دقت
شیلر وار.. نسیخه لر.. قارنجیه وینوزلری.. طوسباغه یاورولرینک
قابوقلری.. آت قیناری.. بونلرله هپ ره اولور.. قواکز
پک شبه لندم..

عبدالحمید تهیجکار بر صورتده ساللانه ساللانه کز نمکه
باشلار.. بوصرده ینه زیل چالیر.. اولانتر قپویه طوغرو
ایدەر النده بر کاغد اولدینی حالده ایجری کیره..

عبدالحمید

اوقوبقالم..

• • اولانتر کاغدی اوقومغه باشلار • •

خلیج درسعادته انکراندار اولان مسعودیه زرهلینک
بجاسندن دومان چیقمتده اولدینی کورولمشدر • • نصف الیه
یاقین برزمانده زرهلینک استیم ضومسی وذاتاً بو اقشامدن برو
دیوان خانّه بحریده ضابطانندن بعضلرینک بر لرلیله صیقی صیقی
کوروشمه لری هر حالده پک مهم و پک تهلکلی بر مسئله اولقله
برای صداقت عرض اولنور فرمان کیجه - ااعت ۶

عبد مملوک لری

احمد

عبدالحمید

(اللری تتره مکده وجودی صارصیلمقده اولدینی حالده

باغیریر .) چابق چابق نادری چاغیر . . چابق چابق . .
اولانتر همان طیشاری فیرلار . بر مدت ظرفنده عبدالحمید
چیلغنججه بر حالده سالونده کزنمکه باشلار . کاغدی انه آلیر
اوقور . ماصه نك اوستنه بر اقرقینه کزنمکه باشلار . بو صرده
نادر اغا ایجری کیرر .

عبدالحمید

(خلجانندن دوداقرلی موس مور اولمش دیشلری عاداتا

زانغردامقده اولدینی حالده)

نادر . نادر . عزت پاشیه شو کاغدی ویر . کاغدی نادر
اغایه اعطا ایدرک) چابق مسئلهنی آکلاسونلر . جواب بکلرم
چابق . کوپر یلری تخت محافظیه آلسونلر . چابق (بوصرده
اولانتر ایجری کیرر . نادر اغا درحال چیقار قوشارق مابین
دائردهنه طوغری کیرر) .

عبدالحمید

اولانترک کتردیکی کاغدی اوقور . . .

«اولجه شوقصد مسئله سندن طولایی توقیف ایدلمش اولان
شیخ سعید ویوز باشی نورالدین وطوبجی ملازملرندن ورائیه لی
ندیم و آووقات لطیف نام شخصلر ایله بو کره شورایه بورایه
علمی شاهانه لرنده غایت مستهجن الفاظ ایله یازدقلمی یافته لری

ياپشدرمش اولدقلرى مرتبه ثبوتہ واران تيكوشلى على رحيم
ورفيق ملتقى اتانهلى عمر فواد حاتلرنده صادر اوله جق امرو-
فرمان اصابتيان ظل الله اعظميلرينه منتظر اولديغم معروض
فرمان عبد مملوكارى عزت
عبدالمحمد

آمان . بو خنزيرلى يوق ايتسونلر . كاغدى بكا و برده
عزت پاشايه خبر كوندر . (اولانتر قپويه قدر كيدر) .
عبدالمحمد بو صروده اندام آينه لرندن بريسنك ياننده كي
دوكمه يه باصار كيزلى بر قپو آچيلير . همان ايجرى كيرر . قپويه
كندى كندينه قپانير

بر آز صكره اولانتر ايجرى كيرر . بو دقيقه يه قدر اولدجه
اوزاچه بر محلدن ايشيدملكده اولان قارشى صداسى كسيلير . .
عبدالمحمد شمدي كيزلى دائره لرندن هانكيسنه كيتديكى ، نزه يه
قپاندينى اولدجه زور آكلاشيلير . دها طوغروسى پك مهم بر
ايش اولوبده هر دائره يه مربوط بولنان چنغراق تيللرينك دوكمه-
لرينه باصيلوب هر يره تكرر تكرر مستهجل زيلنى چالينجه
عبدالمحمد ميدانه چيچه مز . . .

اولانتر

اوطه ايجنده عبدالمحمدى آرار بولاماز . بر قاچ يره باقنير
ينه يوق ! . . بر آياق سسى ايشيدوبده قپوقلرينك ايجنه كيرن
سموكلى بوجكلر كي عبدالمحمدكده بر محله كيتديكنى ، كيزلنديكنى

آكلار وكندى كندينه سالون ايجنده قالنجه آينه لردن برينك
اوكنه كيدرك باشنك طوپوزيني دوزلتير نوالته باقار وتكرار
دونهرك كيم بيلير زويه كيزلندي هر وقت هر ساعت هر دقيقه قور-
قوتيبورلر . فقط قور قوتلمزسه هيچ بر ايشده كورديريله مز-
بو صرده قپوده برطقيردى حاصل اولور . اولانتر قپويه
طوغرو بر ايكي آديم كيتدكن صكره سسله نير :
مستان قرده شم . نه وار . سنميسك؟..

مستان

(قيصيق بر صدا ايله)

اوت !. افندمز زرده

اولانتر

ميدانده يوقلر برشى مى وار كه ؟

مستان

(النده كي كاغدى ماصه نك اوزرينه براقه رق)

يانفينك تفصيلاتى كوندزمشله .

(متبسمانه بر چهره ايله اولانتره باقه رق)

سز نه يابديكز . موفق اوله بيلدكمي ؟ ..

اولانتر

البتده !.. كللون بو كيجه دن اعتباراً يوق ديمكدر .

مستان

لكن سز نه قدر موفقيتلى سكر . ماشالله !.. بن نازكتر ايجون

قاچ دفعه لر ژورنال ویردمده ینه سوزیمی کچیره مدم .

اولانتر

سویللمسنی بیلمه مشسکز قرده شم . یازمه دن یازمه یه فرق وار . اوله بر لکه اویدر ملی ایدیکزه افندمزی اور کوتسون .
بیلمزمیسکز او اور کدیکی شیئه اهمیت ویرمز

مستان

(اطرافنه باقنه رق)

آمان قرده شم یواش سویله . بات دیه ! بر یردن چیتی
ویریده

اولانتر

مسلکمزدن خارج بر لاف کوروشمیورز یا ! . . .

مستان

اوت . لکن اونک هر دقیقه سی بر برینه بکزه مز . (بر آز
دوشونور وضعیتده قالدقن صکره) اولانتر قرده شم . بر شیئه
شبهه ایدیورم . نازکتری عجبا سویورمی که . . .

اولانتر

هیچ ظن ایتم . فقط آکلامسی ده پک کوچ برشی دکل . . .

مستان

نصل !

اولانتر

آ •• شمدي ايسترايسهم آكلارم • اوندن قولاي نهوار •
نم بر سوزيمي ايكي ايتمز ••

مستان

آه سن نهقدر مسعودسك، نهقدر بختيارسك قردهشم ••
(عجله ايله اولانترك ياننه صوقولهرق) هم قردهشم نازكتر
شمدي بلكه بر ساعتدن بريدر توالت ياپيور • بوكا نه درسك!

اولانتر

صحيمي سويليورسك ! شمديمي ؟ ••

مستان

اوت • كوزيكزله كوره بيليرسكز ! ••

اولانتر

بن بوكا صراق ايتدم قردهشم • مطالفا كيدوب باقه جغم •

مستان

اوت، اوت • بر دقيقه فوت ايمه ! •
اولانتر سالوندن طيشاري چيقار كيدر •

مستان

(اولانتره طوغرو باقار. اوزاقلاشديغني آكلادقدن صكره
كندي كندينه •)

آبدال قاري ! •• كوكلي سكا چيكتيريمي ! ••

[باشی یوقاری قالدیره رق] بن کندم ایچون یشایورم ..
ودائمه کندم ایچون چالیشیرم !..

اوف! بواو کده کی مانع لر قالملی !.. قیرلملی!.. یاربئی!..
بردکل که.. فقط شی.. برر برر اونلری دویرمک اوله مازمی؟..
اولانتر استدیکنی یاپسورده بن نه ایچون یاپه مایم . . اوندن
چیرکینمییم؟. خایر! اوندن اقتدار سزمییم خایر! . او حالده
قلم نیچون اولسون. یشامه لی. یشامه لی...

بوصره ده کیزلی قنادلردن بریسی آچیلیر .. عبدالحمید صاع
النده روولورینی انداخت وضعیتنده طوتمقده اولدینی حالده
صالونه کیره ر . .

مستان بر ایکی آدیم قیو طرفنه طوغرو چکیله رک عرض
احترام ایدر . آز بر تبسم ایله یرلره قدر اکیلیر...

عبدالحمید

نه وار ؟..

مستان

یانغین تفصیلاتی کتیردم.. فقط بک مهمده بر مسئله عرض
ایده جکم . . اقدمزه . .

عبدالحمید

سویله بقالم ..

مستان

افندمز . . بوکون دائرہ دہ پک مهم و صوک درجہ اسرار۔
انکیز بر حال جریان ایتدی . . . [تحف بر وضعیت آلهرق] عرض
ایدرکن بیله توکارم اورپہریور .

[عبدالحمید قنہ سنہ او طوروب دقتلی و متہیج نظرلرله
مستانه طوغرو باققده اولدینی حالده مستان دوام ایدر :]

بوکون دائرہ دہ دوقتور کلدی . . قیزلردن بمضلرینی معاینه
ایتدکد انصره اولانترک اوطنه سنہ کیتدی . . خیری اغا قولکیز او
صرده دوقتورک بانسده کی اجزا شیشه لرینی معاینه ایدرکن
اولانتر خیری اغایه گویا شقا ایلمک اوزره بر روح قوقلاتمش . .
خیری اغا همان کندینی بیلمیه جک بر صورته اوراده باغین بر
حالده قالیر . . . فقط خیری اغانک باغینلغنی کچیرمک ایچون
دوقتور هیچ بر شی یاپماز . . اولانتر ایله اوراده بلکه یکرمی
دقیقه قدر یالکز قالیرلر . اولانتر بویکرمی دقیقه نظر فنده پک چوق
مفسدت اوکر نمشدر . . ایشته بو حالی ذات شاهانه لرندن فوق العاده
صافلامق استیورلر . . شمدی بونی دوشوندکجه عقلمه درلو درلو
شیلر کلیور . .

عبدالحمید

بوایشی دها اینی تحقیق ایتده بکا معلومات کتیر . . فقط دقتلی
طاوران بیلیرسک که سکا نه قدر انسیم واردر . . . سنک بوراده

هیچ صادق برار قداشک یوقدر . . اولانترده سنک ایچون نهلر
سویلر بیلسهک... یارم ساعته قدر حوادث بکلرم . .
[مستان برغرور عجیب ایله] ولی نعمتمز صفوت و صداقتمی
تقدیر بیورمکزی استرم.

عبدالحمید

دها نصل اولور.. بئم الك امنیتی آدم سنسک!...
مستان طیشاری چیقار . .

عبدالحمید یازبخانه سنک یاننده کی قنیه بر آز اوزانیر . .
کوزلرینی بر آز قپار کی اولور.. بوسره ده قارشوده کی یازبخانه نك
اوزرنده بولنان کاغد یغینلرندن بر د-ته یره دوشر خفیف بر
شہات حاصل ایدر . .

عبدالحمید اولدینی یردن فوق العاده بر هیجان ایله صیچرار..
آنده کی روولوری کاغدره طوغرو چویره ک بر ایکی آدم
یاقلاشیر . . کاغد دسته سنک دوشدیکنی اکلایهرق بر آز مستریح
اولور . . وینه قنیه سنه بیتاب بر حالده دوشر یاتار. عبدالحمید بو
ضمرده بر آز طالار!.. کوزلرینی تمامیله قپار.. اوچ درت دقیقه
قدر والونی یأس آور بر سکوت استیلایلر. بوسره ده طیشاریدن
بر کورولتی ایشیدیلیر بو کورولتوی پنجره اوکنده بکله مکده
اولان سلاحشور سسلری تعقیب ایدر . . عبدالحمید اولانجه
قوتیله چکرکه کی یاتدینی یردن صیچرار . . در حال پنجره لردن

بريسنك او كنده بولنان سپر لوحه سنك ارقه سنه كيزلنه رك النده
روولوريني پنجره يه طوغرو قالدريز .. برمدت ديكلر . . سس
كسيلير . . ياواش ياواش پنجره نك يانه صوقولور . . سپرلكك
آره سندين پنجره نك دمير پارمقلاغنه طوغرو النى اوزاتهرق قالين
جاملى كوچك پنجره قناديني آچار . . ينه بر آژطيشاريسنى ديكه دكدن
صكره سسلنير :

آدم . آغا . آغا . آرسلان آغا . . .

اوراده بلكه مكده اولان سلاحشورلر و بردكلرى جوابده
قارك ثقلمته طيانه ميان بر آغاج داللك قويدىغنى عرض ايدرلر . .
عبدالحميد سلاحشورلره سيغاره اوزاتير . . بونلر همان عبدالحميدك
سيغاره لريني الهرق قبالسانلريله عرض تشكر ايدلرلر . .
عبدالحميد پنجره يني قبايه رق كرى چكيلير . . فتمط آغاج داللك
سقوط ايلديكىنى كوزيله كورمك ايستر . . بىچه يه ناظر كيزلى
پنجره لرك بريسندن تماشايلىك ايستر . . ينه زيل چالنيرومكه يه
باصه رق (آنتره) اشارتى ويرير . . فقط درحال كيزلى قپولردن
بريسنى آچهرق ايجرى كيرر . .

آنتره اشارتى اوزرينه جاريه لردن مستان ايجرى كيرر
سالونك اورتسه سنه كلديكى وقتده افنديسنى آراز . . بوله ماز . .
هر طرفه باقينيير . . ينه يوق . . سالونك اورتسه سنده طورور .
(كندى كمندينه)

آه يارنى ! . . بو او كده كى مانعه لر . . فقط قارشيمده اعتماد

ایده جک بر قلب، بر وجود و ارمی که.. او او یله بر وجود که بر ساعت
ایچنده بیک کشی بی سوهر کی کورونور .. فقط کندیسندن
بشقه هیچ کیمسه بی سوز .. هیات ! . بنده سومک سولمک
ایستم فقط کیمی .. هپ نهاتی بر هیچ ! . (اطرافنه باقنهرق)
اک ایسی بورادن قورتولسه م ! .. یاخود بو بزم باشمزدن کیتسه ..
بو قیصقا نجلق بی بر کون چیلدیر ته جق .. او یله ایستورم که ..
بوراسنی آتشلر ایچنده براقهیم .. او وقت بی بر حکمداری
یاقدک دیه تلغین ایدر لر اعدام ایلر .. و یاخود کیم بیلیر بلکه پک
چوق کشی ده بی اوزمان تقدیس ایدر ..

(پرده اینز)



دردنجی پرده

ایرتسی کیجه بی تصویر ایدر

حرم دائره سنک اورته قاتنده غایت مزین وشعله دار
 فانوسلرله مزین بر سالون منظور اولور .. پک یقینده اولدیغی
 آکلاشیلان براورکه ستره طاقی لطیف ، روحنواز پارچه لر تغنی
 ایلر .. بر چوق قادینلرک بالویه مخصوص توالتدریله بو مزین ،
 محشم سالونده کزنمکده اولدقلری کورولور .. اوکیجه تیاترو
 امر اولندیغی ایچون هرکس اک مکمل توالتنی یاپه رق سالونده
 اثبات وجود ایلشدی ..

اورکه ستره وانغزک اک روچرور پارچه لرینی ترنم ایدیور .
 سالونده کی کنج قادینلر قول قوله کیرمش اولدقلری حالده
 یکدیگریله کوروشه رک کزینیورلر .. بوسره ده اولانتر مستان ایله
 قول قوله اولدیغی حالده سالونه کیره لر .. کاتبه یه سالونده کیلرک
 بعضیلری اکیله رک بیان احترام ایدرلر . . اولانتر رفیقه سیله
 برابر فوق العاده مزین اوزون اتکللی بررستان اکتسا ایلشیر
 وباشلرینک توالتی اک صوک موده یه تطبیقاً تنظیم ایدلمش اولوب
 سالونده کیلرک اکثرینسک نظر دقتنی جلب ایدیور ایدی ..
 اونلر رفیقه لرینک انظار حسودانه سینه هیچ اهمیت

ویرمز لر.. فقط اک پارلاق برحس افتخارک غرور غشی آوری
ایچنده سرمست مبهات اوله رق قونسول حزاسنده بولنان ایکی
کشیک بر قنیه قارشولقی، اوطورور لر..

سالونک قارشو حزاسنده کز نمکده اولان قیزلردن بریسی
بولنرک یانسه کلیر.. متبسمانه بر حالده :

اولانتر قرده شم.. غالباً یک بورغونسکر..

اولانتر

نه دن آکلادی کز نار کز جکم..

تار کتر

بویله پارلاق بر سواریه قنیه ده اوطور مقله می اشتراک اولنور؟
کز سه کز سویلشسه کز.. بیلمم بن اویله ایسترم .

اولانتر

بزم کزه جک .. سویلشه جک و قتمز یکمشدر.. باخصوص
سزک کبی پریلر قوشوسنده بز برر (جادی) کبی یز..

ناز کتر

آه اولانتر جکم .. بن سزی پرستش ایدرجه سنه سودیکم
حالده دائما تحقیریکزه هدف اولورم .. ظن ایده زم که او درجه
تحقیره شیچ لایق دکلم؟..

مستان

(سوزه قاریشه رق)

استغفرالله .. قرده شم .. سزی تحقیر ایلیک حد مز می؟.

نازکتر

(مستہزیانہ بر صورتہ او موزلرینی سیلکہ رک)

نہ دن! .. بن یکیم اولیورم کہ ...

مستان

بوندہ محویت بیوریورسکز .. اقبال نامزدی اولد بنگزی

اونوتیبورسکز غالباً! ..

نازکتر

(صاغ النک باش پارماغنی یوقاری قالدیروب صالایه رق)

آصلاً! آصلاً! او توجہگزی تمامیلہ سزہ رد ایدہرم ...

مستریح اولکز .. بن او قدر آحق، بدلا دکم ... معدہ سز

هیچ! ! . .

اولانتر

(برندن قالقه رق)

بو نصل لاقیردی قرده شم ... شوکتاً بمنزی تحقیر

اولہ می ؟ ..

نازکتر

(لاقیدانہ بر صورتہ)

پک ایجه سنه عتلم ارمن قرده شم .. نه طرزده استر ایسه کتر

تاویل ایدہ بیلیرسکز! ..

(بر آدیم کری چکیلیز . . . صول آیاغیه فستاننک اتکنی
دوزلتدکنسکره متبسمانه بر صورتده اکیله رک مساعده کزله
افندم . . .

دیهرک دیکر رفیقه لرینک یانسه کیده

مستان

(اولانترک کوزلرینک ایچنه باقرق)

بونه بیوک تحقیر ایدی قردهشم . . .

اولانتر

(تکرار یرینه اوپورهرق)

اوت . . . فقط بونک حالده بن بر فوق العاده لک حس
ایدیورم . مطلقا کووه ندیکی بر یر وار . و یاخود غایت
چیلغنجه سنه بر عشقی وار . . .

مستان

نصل! کیمی سوه بیلیر . . .

اولانتر

(اوموزلرینی سیلکه رک)

بیلیم . . . احتمالکه سودیکی پک کنیج در . . .
مستان . . . اولدینی یرده بر حس حسودانه ایله دیشلرینی
غیجیرداتیر . . .

بو صروده کلکون ایجری کیره . . . کاتبه یی کورونجه بر
ره وهرانس اجراسیله شوخ مشربانه بر صورتده بیان احترام
ایلر . . .

اولانتز

کلکون قردهشم . . . بونه حا . . . توالنکز نهدن بوزولمش .

کلکون

خایر . . . کوندوزکی تواتمدر . . . بن تیاترویه کیتیمیه جکم . . .
فقط بو کیجه عکسی کبی پک اینی بر او یون وارمش . . .

مستان

نه او یونی ایمش عیجا قردهشم . . .

کلکون

او یونک اسمنی اونوتدم . . . فقط یازین والده پاشا ایچون
بر او یون ویرلمشدی . . . هانی پک بکنمشدی . . . ایشته او او یونی
اوینایه جققلر ایمش . . .

بو صروده تیاترو سالوننه داخل اولوق ایچون غایت شدتلی
بر صورتده چاک صداسی ایشیدیلیر . . .

سالونده بولنانلر قول قوله اولدقبری حانده دیگر سالونه
پکرلر . . . اولانتز ایله مستانده قول قوله اوله رق سالوندن
چیقارلر . . .

کلکون سالونده یالاکز قالیر . . . اورا ستره آلا فرانغه بر

مارش چالمغه باشلار . . . کلکون دیکر قپودن کیده جکی بر صرده
سالون قپوسندن نازکز ایچری کیره و کلکونه سسله نیر . . .
کلکون . . . کلکون . . . قرده شم . . .

کلکون

سزه باقیوردم . . . فقط تیاروده سکز ظنیه کری دوندم.

نازکتر

خایر . . . تیارو دها باشلامدی . . . هم بوکیچه روحده
اوقدر بر صیقتی وارکه . . . تعریف ایدهم . . . سزده نصل
خیرلی بر حوادث وارمی؟ . . .

کلکون

پک فنا . . .

نازکتر

نه دن . . .

کلکون

کاغدی بن اوقورکن کاتبه کوردی . . . استدی وهرمدم . . .
صوبه یه آتدم . . . اوشمدی مطلقا بنی ژورنال ایتشدر . . .

نازکتر

بنده شمدی غوغا ایتدم . . . آء کاشکه ایکیمزی بردن
ژورنال ایتسهده بر آن اول بورادن خلاص اولسه ق . . . شهر

نه ایی در دکلی قرداشم . . . آه بن پنییر اکک یمکه راضی یم
شهرده اولسه م . . .

کلکون

ألبتده . . . فقط فقط ژورنال اولمدن چیقسه ق! . . . برکوه
غضبنه اوغرار ایسک بلکه استانبولده ده بزی برامازلر . . .
بلکه ده کلخانه آتارلر . . . صکره اتخار ایتمدی ددی ویریرلر . . .
نازکتر

اخ! . . . بن اویله شیدن قورقارمی یم؟ . . . فقط دیدیکک آبی پک
ایلری کیتک ایی دکندر .

بوصرده برحرم اغاسی سالونه داخل اولور . . .
بونلره خطاباً سسله نیر . . .
پراکنده طورمق اولورمی . . . هایدی تیازو سالونه
نازکتر

آ . . . تحسین آغا سن بنمله اوقدر اوغراشیرسک . . . هپ
کوزک بنیمی کورور! . . .
تحسین آغا

جانم کوزم کورمی . . . شمدی بورادن افندمز کچه جک . . .
بوراده هیچ کیمسه طوره مز . . .
نازکتر

بن طورورم . . . بلکه افندمزه خصوصی بر استرحام وار
سن نه بیلیورسک! . . .

بو صروده سالون قپوسنده کورتلکده اولدینی آکلاشیلان
اولانتز ایچری کیره... ناز کتره خطاباً:

او حالده فکر مده اصابت اینش اولدیغی تصدیق ایدیگز •
ناز کتر

خایر... بالعکس ینه یا کیلییورسکز!

اور کستره صداسی کیلییر... تیارویه بدا المدن اولی ترنم

ایده جکی مارشی حمیدینک نوطه لرینک ترتیباتیه مشغول در .

مستان یاننده دیکر بر رفیقه سیله سالونه کیره... آئنده کویا

یلپازه کبی برشی ساللایه ساللایه فونسولک یاننده طورور..

اولانتز

[.مستانه طوغرو دونهرك]

هایدی بز کیده لم قرداشم... جواننده بولنور.. دها طوغرو-

سی حدت و خاجانندن هیچ بر لاف سویلیه مز.. فکری فنا حالده

طاغیلیر... تحسین اغاده دها رشی سویلیه ریک تیارو سالونه

کچر..

کلکون

بن:ه تیارو سالونه کچه یم.. بقایم نه لر اولیور..

کلکون سوزینی اکمال ایلد کدنصکره یواش یواش بولری

تعقیماً کیده ر..

ناز کتر محزون ومکدر بر طور ایله سالونده براز کزینهرك

ایچ دائرہ پہ کچھ جکی بر سر دہدہ ہر طرفدن ایشیدیلن شہاتلر
کسیلیر.. النده اوفق کموشلی بر باتون توتان اورتہ یاشلی بر قادین
سالونہ کیرہر.. ناز کتر بونی کوردیکی وقت بر کنارہ چکیلیر ..
او قادین سالونده بر از یورود کدنصکرہ سیاه قوستوملر کینمش
الرنده الدیون اولدینی خالدہ عبدالحمید سالونہ داخل اولور ..
ناز کتر عبدالحمیدی کورنجہ اوکنہ باقہرق احترامکار فقطحشیت
آمیز بروضیعت اخذ ایدر ..

عبدالحمید

[ناز کترک یانہ صوقولہرق]

نہدن !.. بندن می چکینیورسکز ؟ ..

ناز کتر

[برازیرہ اکیلہرک]

استغفرالله شوکتہاب ..

عبدالحمید

او حالده .. راحقسنز میسکز ؟

ناز کتر

[اوکنده باقہرق]

خایر ! .. افندمنز ...

عبدالحمید

ناز کترک الندن طوتار سالونک اورتہ سنہ قدر برابر یورورلر

عبدالحمید نه قدر شن کیشلی کورولدیگی حالده زواللی نازکترک
کیم بیلیر قلبنک اکیزلی گوشه لرنده صاقلادینی بر آتشی ایچین،
اقتدینی کوز یاشلرله تسکینه چالیشدیور . . کیرپیکارینک آراسی
حقیف و بلیرسز بر صورتده یشار بیوردی . . .

عبدالحمید

سزک اوزولمه کزی ایسته م . . بن سودکاریمی دائماً مسعود
کوردمک ایستم . . نیه احتیاج کز وارسه - ویلیکز . .

نازکتر

تبدیل هوایه کیتسه م ! . .

عبدالحمید

قابل اولورمی که . . . هم قیشین تبدیل هوا نره - کورولمش . .
نازکتر سکوت ایدر . . عبدالحمید آلآن لندن طوتمقده
اولدینی حالده سالونده یورویه رک تیاترو سالوننه کچرکن نازکزه
خطاباً سوزنده دوام ایدر :

سزی بن هیچ یانمدن آیرمق ایسته م . . آیرمام . .
عبدالحمیدک نازکتر ایله رابر تیاترو سالوننه داخل اولسنی
مته قب اورکستره ایله مارش حمیدی چالتمغه باشلار . اوصالونده
بر حیات عشق وهوسی او یانیر . . جانلانیر . . . پری لردن
خوریلردن اشاغی قالمیان او کنج قیزلرک هپسی یالکر عبدالحمیدی

اگلندیرمک یشاتمق ایچون یشارلر اکلنیرر . . . تیاترو سالوننده
 بر جوش خروش عشق دھوسی ایشیدیلیر اور کستره مارشدن
 صکره الروحنواز پارچهلری تریم ایدر . . . بوفوق العاده سواریه
 اشتراک ایدن او کوزل پری لڑک قلدیرنده کی یکانه اندیشه لری سومک
 سویلمک دن بشقه بر شی دکلدیر . . . ایشته بونلرک هر بریسی
 برر شعر پارچه سی در . که هر بر مصراعی انسانی تسحیر ایدر
 چیلدیرتر . . . شو عالم شعر سودا ایچنده و عین دقیقه ده انظار
 عبرت بشره بر لوحه چکر سوز وضع و ارائه ایتمکه مجبورم . . .

❦ تابلو ❦

کوریلن سالوندن بر پرده بر تابلو قالدیریلیر ایسه رومانمک
 خاتمه حزن پروری، نتیجه ماتم انکیزی، سرار مدهشه سیاسیه سی
 بتون فجاعتی ایله پیش نظرده تجسم ایدر . . .
 تابلو آچیلدینی وقت آخور قیو آچیلرلنده دکر اوستنده
 اسکی خلیج واپورلرندن دها کهنه بر استمبوطک کوکرتیه سی
 منظور اولور . . . کوکرتیه ده اسکی بیرتیق قیوطلرینه صارلمش
 ایکی طائفه نیک بعض طونج کولله لری حاضرملقه زنجیرلینی او -
 زرلرلنده کی خلقه لره کچیرمکه مشغول اولدقلری کورولور . . . بو
 طائفه لر کوللری حضرلدقن صکره کوکرتیه نیک اوزرلنده بولنان
 قیوسندن اشاعی سسله نیر :

هایدی حاضر! . . .

بر آرزوگره منحوت چهره لی زابانی قلقلی اوج سلاحشورک
رفاقتنده اوله رق شیخ سعید افندی ایله رفقاسی وعلی رحیم ایله
آرقداشی عمر فوآد بکلر کوکرتیه چیقارلر . . .

اللری ایپلر ایله باغلی اولان بو بیچاره لرك حلالری جداً
شایان مرحمت بر حاحده در . . .

طائفه لر ایلك اوجکجه کولله لردن بریسنی شیخ سعید افندی
ایله یوزباشی نورالدین و ملازم ندیم بکلرک ایاقلرینه باغلارلر . . .
زننجیرک ایاقلرینه تماس ایدن اوجلری بیوک ودمیر چکیچلر ایله
اکریتیرلر . . . تسلیم ایدرلر . . .

سکره بو ایکی طائفه بو برنجی قافله قربانی دکره آنارلر . . .
اوسکوت لیل ایچنده آجی ، حشیت آور بر کورولتو ایله بو
زوآللی لر دکرک قمر نایاننه قاریشیرلر . . .

بو منظره دهشت آور اوزرینه بیچاره لطیف افندی باییلیر . . .
فقط طائفه لر شمدی دیگر بیوک و طونجیدن معمول بر کولله یی ده
بوفلکذده لرك ایاقلرینه زننجیرملک ایله مشغول اولورلر . . .

علی رحیم

[یاننده کی سلاحشورلردن بریسنه دونه رک :]

افندی . . . الله رضاسی ایچون اولسون . . . چوجقلریمه بر کره

کیت.. اونلر آچدرلر.. هیچ اولمازسه بر اوقه اکنک کوتور..
[بر آز طوره رق]

بونی وعد ایله.. ارقداش.. هیچ اولمازسه راحت اولهیم..
الله عشقنه ..

—سلاحشور

•• هایدی بن چوق لاقیردی بیلیم ••

علی رحیم

مرحمت ایت.. اور والیلره هیچ اولمازسه بلدیهدر اقشاملری
برر اوقه اکنک آصونلر.. الله عشقنه ..

عمر فواد

رحیم قرداشم •• رجا ایتدیکنک کیمدر بیلیمیورمیسک! ••
بونلری انسان می ظن ایدیورسک ••

جناب قدر مطلق نه سنک نه بنم چوجقلریمزی عائله مزی
آچ بر اقامز صوک نفسمز: قدر غرور ملیمزی محافظه ایتدکده
شمدی بواجلاقلره می؟ یالوارالم •• هایدی هایدی بزی آتکز ••
سزدن اوزاقلشهلم ••

[طائفه لر بو بدبختلری استمبوتک کنارینه کتیریرلر]

علی رحیم

[اک صوک بر قوتیله دلخراش بر صورتده باغیریر :]

الله .. سن بزم استقامزی عبدالحمیددن چیقار .. اک بیوک
فلاکتی اک بیوک مصیبتی اونک باشنه کتیر یاربی! ..
علی رحیمک سسی کسلییر .. مرمره نك سکو تپورور طالفه لری
بو بدبخت کنج لری آغوس محرمیتنه آیر .. افسوس! ..

[پرده اینر]

صوک



پوسته خانه جاده سنده ۷۲ و ۷۵ نومرولی «سهولت» کتابخانه سنده
کلیات اوزره فروخت اولنان کتابلردن بعضیلری «دور حریت»

پاره غروش

۷ ۲۰	مسئب	صفوت تزییمی بک
۵	زواللی نجات	» » »
۱۰	تأهل عالمنده	» » »
۱۰	نمیده	» خالد ضیا
۷ ۲۰	براولونک دفتری	» » »
۱۵	فردی وشرکاسی	» » »
۱۰	خارستا	» احمد حکمت
۱۰	حیات محیل	» حسین جاهد
۷ ۲۰	خیال ایچنده	» » »
۱۰	ژونلر مضرده	» بکر فخری
۵	الواح سیاه	» علی فخری
۰	سیاه اینجیلر	» محمد رؤف
۰	ایلول	» » »

دور حریت دن صکره طبع ونشر اولنان ملی تیاترولر

۵	ژون ترک	» تحسین ناهید بک
۵	ایضاح واستیضاح	» صفوت تزییمی
۳ ۲۰	زردیه؟	» علی حیدر امیر

	پاره غروش
وطن	۵
ناوق کمال بك	
عاكف بك	۸
» » »	
طارق اندلس فتیحی	۷ ۲۰
عبدالحق	
حامد بك	
بسا	۷ ۲۰
ش. سامی بك	
پنتی حمید	۵
تؤدور قصاب	
كننج ضابط	۵
حسین نظمی بك	
رسملی كتاب	۵
رسملی رومان مجموعه سی	۵
محاسن	۵
علوم اقتصادیه واجتماعیه مجموعه سی	۱۰
حقوق دول	۲۰
علی شهباز افندی	
مجله شرحی	۴۰
صیا الدین بك	
آراضی شرحی	۱۰
حسنی افندی	
قانون جزا شرحی	۱۲
سامی بك	
قوانین مجموعه سی	۳۰
طلعت بك	
قاموس فرانسوی	۵۰
سامی بك	
ترکجه دن فرانسزجه به	۴۵
قاموس	
سامی بك	
فرانسزجه دن تركجه به لغت	۱۵
وزنظال افندی	

جبینده بولنسون لغت	نظیما بك	۲۰
مكمل عثمانلی لغتی	علی نظیما بك	۲۰
لغت ناجی	معلم ناجی افندی	۲۰
نو-ال عافیت	بسیم عمر پاشا	۱۵
تنا-ل	»	۱۵
صحنمای ازدواج	»	۱۳
مسكرات	»	۵
چو جق بویوتمك	»	۸
انقلاب عظیم	رفیق بك	۸
اختلال و انقلاب عثمانی	یونس نادى بك	۸
خاطرات نیازی قهرمان حریت نیازی بك		۲۰
اختلال فرقه لری	توفیق نادر بك	۵
تاریخ عمومی	حسین جاهد بك	۱۰
زومانلر		
محاضرات	فاطمه علیه خانم	۲۰
مانون لسقو	نوری شیدا بك	۷
كنج فرومون	احمد احسان بك	۱۳
حسن و آن	» بك	۱۳
مائی دوشس	» بك	۵
نهدی و پدی		۵
مخزن اسرار		۱۰

	پاره غروش	
۷	مادام قریز انتم	
۶	صحایف کزیده	
۳	اولنك استر بر آدم	
۷	کیمیا کرک انجایی	
۱۵	رقابت عاشقانه	
۷	مسئب!؟	صفوت نزیهی بك
۱۵	بر کیجه	عبدالله زهدی بك
۱۵	کلر دیکنلر	» بك
۱۵	مترس	حسین رحمی بك

بالاده محرر کتابلر دن ماعدا در سعادتده نشر اولمان هر نوع آثار عتیقه و جدیده کتابخانه مزده موجود بولنور در سعادتده نشر اولمان بالمله غزته لره مطبعه لرینك تعین ایتمش اولدینی فیاتله آبونه قید اولنور . آرزو اولدینی تقدیرده یرینه دیگر بر غزته و یا کتاب کوندریلور طشره دن سپارش وقوعنده محللرینه سریعاً ارسالی تعهد و بدللری کوندریلیمه جک سپارشلرک قبول ایدیلیمه جکی بیان اولنور .

سهوات کتابخانه سی

صاحبی

لئون لطفی



پوسته‌خانه جاده‌سندہ ۷۳ و ۷۵ نومرولو «سہولت» کتابخانہ
 حسابتہ «دور حریت» دن صکرہ طبع و نشر اولان
 کتابلردن بعضیلری :

یارہ غزوش

صفوت تزییہی	۷	۲۰	مسبب
»	۵		ایضاح و استیضاح
تحمین ناہید	۵		زون ترک
علی حیدر امیر	۴		زویہ ؟
وصاف	۴		یلدیز فاجمہ لری
جناب شہاب الدین	۵		طامات
علی فخری	۵		الواح سیاح
تحمین ناہید	۱۵		روح بی قید
ت. نادر	۵		اختلال فرقلری
تئودور قصاب	۵		پنی حمید
حسن نظمی	۵		کنج ضابط
نامق کمال	۵		وطن
»	۸		حاکف بک
فاطمہ علیہ خانم	۲۰		محاضرات
مشاقق زاده خالد	۱۰		نمیدہ
احمد حکمت	۱۰		خارستان

جملہ سنک مراجع و مرکز فروختی پوسته‌خانه جاده‌سندہ ۷۳ و ۷۵
 نومرولی کتابخانہ عاجزانہ مدر لئون





Kadrī, Vassāf, Mōralizāde
Yildiz faci'aları .

PL
248
K215Y5